中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二零六二七 七三三四九二
營業部：七二九三零七 七三零七零八
廣告部：七二四八五四
社長室：七二七二二
總編輯：七二七二二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二二五四九五 二弍一弍三八
電報掛號二零七五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一五五九七號

北越責美勾結中共 揚言不受北平壓力
俄對尼克遜北平之行保持緘默

【西貢十九日美聯社電】北越表示，將不會接納尼克遜總統在其訪問北平時可能與中共達成之任何越戰和平協定。北越在作出這種表示之同時，指斥美國正企圖分化共黨陣營，以贏得中南半島的戰爭。北越共報「人民報」抨擊美國對越共提出之七點和平要求，缺乏「積極」之答覆。

該報在一篇長一千六百字的社論中稱：尼克遜政策，旨在企圖與各大國達成協議，從而使較小的國家向他們的一切安排屈服。帝國主義者指揮世界的時代已隨風而逝，而大國欺凌小國的時代亦隨之結束。該社論雖未特別針對尼克遜訪問中國大陸之行，但其意是顯而易見的。

【華盛頓十九日合衆國際社電】尼克遜總統之訪問中共大陸，已冒破壞美國與蘇俄間的關係之險，美國政府現已等候克姆林宮將有何反應。

美國國務院說：蘇俄使節直至星期日爲止，並無尋求尼克遜計劃訪問北平的一項解釋。

美國政府亦無作出任何明顯的努力，就該項發展向蘇俄駐美大使杜賴寧作全面解釋。

此間証實蘇俄領袖們於獲悉該項消息後，都大受震驚。據報：杜賴寧在尼氏於星期四日夜晚發表電視聲明前不久，已按獲美國國務卿羅傑士就該事的簡短電話通知。

蘇俄懷有若干疑點，來瞭解美國與中共改善關係所作的努力。

所有蘇俄認爲華盛頓當局正從事與中共勾結的感覺，可能會變成一種恐懼，認爲尼克遜與周恩來可能企圖合謀對付蘇俄。

據悉，他們的主要憂慮之一，是白宮官員所相信的，他們並不感到高興。

留華美國學生 強烈反對尼克遜訪北平

【台北十九日中央社電】美國在華的九位青年學生代表，今天到美國駐華大使館呈遞致美國總統尼克遜的電文，強烈表示反對尼克遜總統赴中國大陸訪問，並呼籲尼克遜總統繼續支持中華民國爲中國人民的眞正代表。

這些美國學生代表包括一位副教授，其他都是來自美國各州在華研究中華語文文化的青年學生。他們堅決反對美國政府承認毛共政權。

這項電文指出：尼克遜總統將要訪問大陸之舉，對中華民國是一項政治的與道德的打擊，也使奴役中國七億人民的共黨獲得勝利，因此，任何亞洲國家對美國總統訪問北平之舉，都不能保持沉默。」

傳尼克遜將訪河內 白宮發言人予否認

【加州聖克里門特十八日路透社電】白宮發言人今日說，尼克遜總統於其宣佈於明年五月以前訪問中共之後，並無計劃前往河內討論解決越戰。他答覆關於英國報紙所傳尼克遜將訪河內之消息的詢問時，發表如上談話。

圖片說明：尼克遜與國務卿羅傑士（左）和基辛格於七月十八日飛返華盛頓途中在「空軍一號」專機上商議的情形。（合衆國際社無線電傳眞）

【台北十九日美聯社電】中華民國於星期一日對尼克遜總統訪問中共的計劃仍表示緘默，但消息傳出：華盛頓和台北之間對尼克遜北平之行，出現重大歧見。

中華民國領袖似不相信美國告訴他們有關尼克遜的計劃，到他們所發表，謂「尼克遜之行將在成功展望下，安排好之時即行前往。」這句話。

中華民國官員拒絕美國的官方解釋，謂尼克遜的訪問並不牽涉到任何方式的對北平的事實上的承認。

此間官方人士質詢「美國怎可以期望我們相信這些話？」

白宮一項聲明稱：「在目前階段，我們甚至未開始與北平達成外交關係協」，亦不爲此間所置信。

中華民國的外交措施，似有意於秘密中進行，祇能公開其一部份，直至重要問題私下解決後，始全部公開。

因此，對台北來說，尼克遜此行不利於中華民國的重要協議，業已達成，而台北則未獲得通知。

這種不信任的觀念，使中華民國政府對尼克遜的聲明，祇作非正式的公佈，雖則此事已過去了三天。

台北可能等待美國於本月稍後時，宣佈其於本年聯合國中國代表權問題的立場之後，才發表評論。

尼克遜曾說道：他反對犧牲台北來使北平進入聯合國。

白宮官員已宣佈於稍後時間宣佈對中國代表權的立場，因此，若干人士認爲中華民國目前將不對尼克遜的行動加以譴責，以免影響其於今秋在聯大中獲得美國支持的機會。

尼克遜訪平計劃 阿格紐亦被瞞騙

【華盛頓十九日美聯社電】白宮一位消息靈通人士說：尼克遜總統對於他的訪問中共大陸的計劃，並沒有向副總統阿格紐作事前的透露。

據該消息靈通人士說：直至尼克遜總統於上星期四日戲劇化地公開宣佈他的欲訪中共的意圖之前，阿格紐對於所有事前的計劃，全然不知曉。

這可以說明爲甚麼當記者首次向他詢及尼克遜的該項聲明時，他拒絕評論之故。

在白宮的最後一次商討同意尼克遜訪問中共時，阿格紐其時正在非洲進行其爲期一月的環球訪問之最後一站的逗留，故未能參與該次商討。

基辛格入大陸侍衛亦被瞞 坦承與中共改善關係 仍滿途荊棘難存幻想

【華盛頓十九日合衆國際社電】基辛格前往中共之行，甚爲秘密，就是隨同他的兩名侍衛人員中的一人，亦不知道此行的目的地。

基辛格是於尼克遜和其他人員於星期日由加州乘「空中一號專機」返回華盛頓途中時，在閒談中透露他往北平之行的詳情的。

他拒絕討論他在這次秘密行程乘坐什麼飛機或採取那條路線。但他說，他的兩名侍衛者之一，亦被瞞過，直至他看到一名華人領航員時才推想到可能飛往中共區。

他說，這名警衛當時幾乎大驚失色。

基辛格說，他對尼克遜和周恩來之間的即時友好，並不寄予幻想，但他說，他們似乎早已互相尊重。

雖然未有宣佈尼克遜的訪問確期，基辛格說中外交談判已在進行中，保證打好基礎。

【華盛頓十八日路透社電】本月秘密訪問北平之白宮特使基辛格今天說：中共「總理」周恩來甚多幽默，熟識美國事務，留給他一個不平凡的印象。

基辛格說：周恩來就總統七月六日在肯薩斯州發表的一篇「中國問題」演講，向他提出深入的問題。

基辛格與尼克遜總統由加州西白宮起飛前警告說：總統的中共匪問，除非事先經過完善的安排，要不然高峯會議會是一宗不幸的事。

他說：在改善中共與美國關係上，荊棘滿途，他不敢抱持幻想。但是又說：互相尊重是尼克遜總統此行的鞏固基礎。

總統的訪中共日期，基辛格今天表示：最可能在明年初春。他說：總統不會早在本年秋天成行，因爲需要漫長的談判，而北平之多冷得人怕。

基氏又說：中共當局沒有食言：他的訪問由始至終，完全保持秘密。基辛格在北平逗留四十九小時，二十小時與周恩來及其他中共高級官員會談，中間只休息了三小時。他到紫禁城去遊覽，參覽中國古代的文物。

基辛格說：他向周恩來暗示，尼克遜訪問時會有大批記者同行。他對周氏說：總統每次遠行，都有大批記者同行，但他說：他不敢說白宮同行記者會有多少。

招請柯式印刷機技工

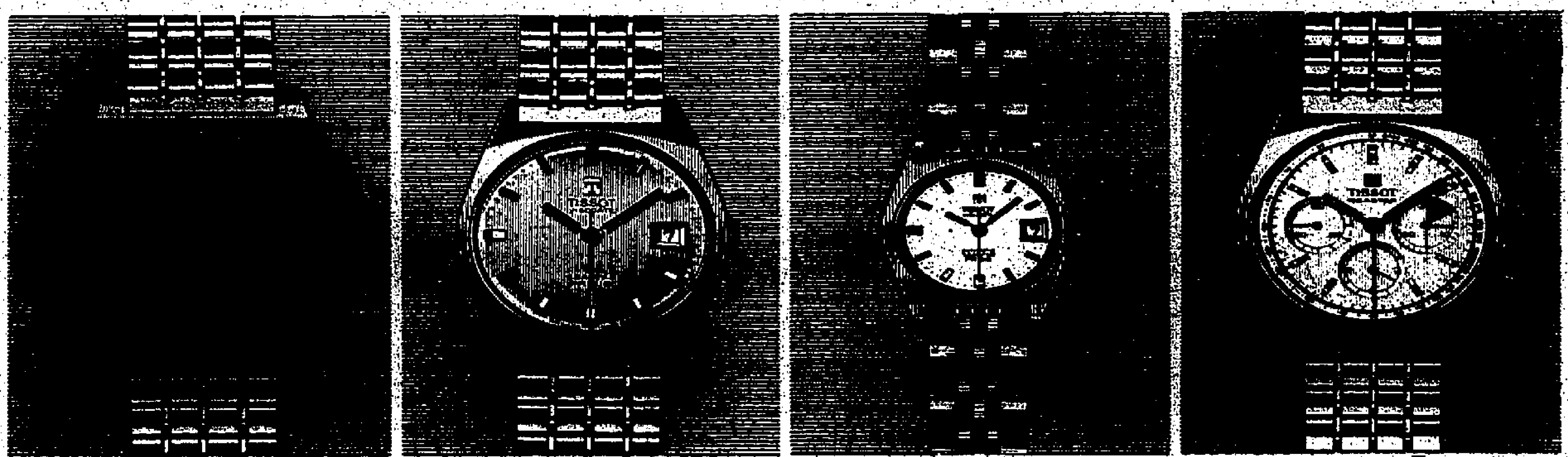
本報現招請柯式印刷機技工若干名，如有諳柯式印刷經驗，優先錄用。應徵者請投函本報經理部，詳列姓名、年齡、經歷、通訊地址（如有電話，並附電話號碼）及所希望待遇。合則函約面洽。

工商日報有限公司啓

天梭PR 516GL型自動防水星期日曆・Z46672款式不銹鋼売：港幣300元・FZ46672款式包金売：港幣340元

在瑞士最暢銷兩大名表之一
定價從廉出乎你所意料！

天梭PR516型自面世以來，由於設計完善，構造堅固，款式新穎，精美超群，瞬即轟動寰宇，在國際間贏得無比崇高之榮譽。
在世界五大洲上佩戴天梭PR516型之人仕，數以萬計，其備受熱烈歡迎之盛況，正方興未艾，與時俱進，究其原因，乃基於四大特色……
■因爲天梭PR516型能滿足廣大人仕對於時計之要求，年青者愛其青春氣息，年長者喜其雄壯風格，適合新舊兩代之理想冶手表所有優点於一炉。
■因爲天梭PR516型是現代技術高度發展之傑出產品，集防水，自動及星期日曆於一體，外型壯麗，性能超卓。
■因爲天梭PR516型構造特殊堅固，富有男性之軒昂氣宇，爲名符其實之真正男仕手表。
■因爲天梭PR516型是寰宇推崇之瑞士天梭表厰榮譽產品，質素優良，絕無疑問。



44622款式
天梭PR 516型潛水表，
自動日曆，防水深度達300英尺，
由港幣240元起

42620款式
天梭PR 516型防水日曆，
由港幣180元起

38516款式
天梭PR 516型女庄雅頁表，
防水，自動，日曆，
由港幣260元起

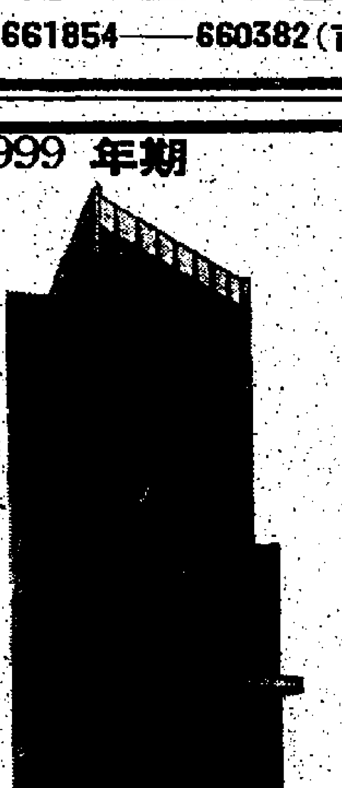
40502款式
天梭PR 516型計秒表，
堅固防水，記錄時，分，秒三組速度計，
由港幣355元起

瑞士天梭表與時俱進

Stephenfur & Co.
史蒂文皮草公司
遠東最聞名皮草專家經營
新張特別大減價
選備大批名貴
平靚皮大褸
明碼實價
歡迎移玉參觀選購
減價期內勿失良機
凡出國留學生
皮大衣每件三百餘元起

九龍尖沙咀金馬倫道62號地下
電話：K661854——660382（百樂酒店對面）

999 年期



年底完成
備有精美說明書歡迎索閱

ENTERPRISE BUILDING
企業大厦
機利文街4號（面向國際大厦）
中區寫字樓・鋪位分層出售
本樓結構　美奐美輪
置業發展　增加信譽
既免加租　更可增值
每呎祇售300餘元
洽購處
威聯置業公司
地址：德輔道中38—42號通明大厦501室
電話：H—227337　H—223364

我在聯國合法地位 泰聲明將繼續支持

日相謂考慮牽中共入聯國

【曼谷十九日美聯社電】泰國副外長山嘉於星期一日說：泰國將繼續支持中華民國在聯合國的席位。

山嘉說：泰國外交部並未決定今秋在聯合國對中共席位投票的態度。但當他說泰國將不會違背世界趨勢時，他顯示泰國將一反過去的「反對」立場，而「棄權」或「贊成」。

他說，如果有提出把中華民國逐出聯合國的提議的話，泰國將建議這應被列為重要問題，而需要三分之二多數票，並非屬於簡單多數票的問題。

山嘉說：目前，泰國和中共領袖無需舉行會談，因為雙方並非彼此敵對。他說，他感到，由於雙方最近通過第三者達成諒解，宣傳和恐怖行動業已減少。

山嘉拒絕証實或否認「遠東經濟評論」雜誌的一項報導，謂這第三者為前泰國總理乃比亞。他在中共流亡了約二十年，現居住在巴黎，這份在香港出版的雜誌說，山嘉和外長他納與乃比亞秘密會晤。

【東京十九日路透社電】日本首相佐藤今日向國會提出，假若北平有所反應的話，日本已準備與中共舉行談判，討論中共與日本之各項問題。

佐藤係在下議院全體大會上，發表共國會政策的演詞時，會答覆反對黨「社會黨」議員提出的問題。

佐藤稱：中共與日本間的關係的改善，是人們皆希望的事。他繼續補充說：假如中共「政府」有所反應的話，日本已準備參加「政府級」的談判，以討論雙方間的關係及其他有關共同利益的問題。

佐藤稱：日本政府將會向其他國家提出諮商，然後審慎考慮中共進入聯合國的問題。

他最後稱：他本人歡迎尼克遜總統不單為了和緩中共美國間之緊張局勢，同時也為了全世界而訪問中共。

【東京十九日時事社電】十四日召開的第六十六屆臨時國會，本週起在衆參兩院各黨代表提出質詢，預料中國問題將為爭論的中心。社會、公明、民社三在野黨已決定超黨派提出「日本與中共復交」提案。

【曼谷十九日法新社電】在傳聞泰國的領袖們現正考慮「一項破彈性的」對中共態度之際，泰國內閣將於明日舉行會議，商討尼克遜訪問中共一事。

泰國總理他儂於週末對記者說：但「我們必須觀望其他國家怎樣對最近的發展的反應」。他重申泰國希望與所有的國家友善，並說：「如果對方停止它對泰國的仇視態度，泰國亦必報以同樣態度。」

泰國外次山嘉在另一項接受訪問中說：泰國可能要「看風駛悝」而跟隨其他國家的榜樣。

在此同時，據悉：駐此間的中華民國大使館已和泰國外交部接觸以進行一項「坦白的交換意見」。

此間政治觀察家們已指出：執政的「泰國人民聯合黨」的黨員中，已有漸趨向於贊成與中共發展更友善的關係的傾向。

今晨該黨的中央執行委員會的一名執委甚至促請總理他儂如果收到中共的邀請時，便「立即」前往中共大陸訪問。

泰國政府方面人士說：預料明日舉行的內閣會議，亦將討論關於泰國對中共入聯合國的問題所採的立場。

【吉隆坡十九日法新社電】馬來西亞總理拉昔今日在國會說：如果他接到中共的正式邀請時，他將會考慮前往中國大陸訪問的。

英甘為虎作倀 助中共入聯國

準備年底撤退駐台領館

【華盛頓十八日美聯社電】英國已告知美國政府，謂英國將於秋季無保留地投票支持中共加入聯合國。不管美國將會怎樣的做法。

星期日透露這消息的美國官員們說：希斯政府同時清楚說明，不再支持任何決案，或策略，以進行阻止北平取得在安理會及聯大的中國代表席位之計劃。

【北平十八日法新社電】周恩來今晚在此間說，中共最近已進行與英國會談，有關可能提升中共與英國外交關係為「大使」級。

但周續稱：「其中仍可能有若干困難問題。」

觀察家解釋這是指英國事實上在台灣維持有一領事館，同時事實上直至去年秋季，英國雖然投票支持中共加入聯合國，但關於在聯大的選「重要問題」，英國站在美國這一邊，而有效地阻止了中共加入。

【倫敦十九日合衆國際社電】英國官方人士今日說：中共和英國將於不久，把其在北平和倫敦的外交代表團升至「大使」級。

外交官員說，高層談判正在北平和倫敦舉行。

圖片說明：日本西部，新舞子海灘於七月十九日發生山崩，有九人喪生和四十三人受傷。（合衆國際社無線電傳真）

毛共對大陸青少年的血腥迫害

社論

全世界共黨政權都有一項相同的嗜好，對受其統治的人民，不論老幼，一律加以虐待和迫害，人的尊嚴，蕩然無存。蘇俄與其東歐附庸國家開先河，中共繼起，其殘暴處有過之而無不及，此可從紛紛逃亡香港的難民口中，獲得具體的描述。

毛共在黨內的屠殺異己，那是司空見慣的事，天下皆知；但中共對青少年的殘酷迫害，自由世界甚少提及，這是一項嚴重的疏忽。不論在何種形式的政權統治下，青少年是社會的瑰寶，未來的主人翁，愛之護之猶嫌不及，絕對不忍對他們加以摧殘。毛共却不如此，其對青少年的無人性迫害，可能在古今歷史上的暴君中，殊無前例。從大陸內部陸續傳出來有關這方面的報導雖然無多，但事實上毛共對青少年的迫害，近來已變本加厲，暴行累累，聞之令人髮指。

西方人士每論及中共前途時，僉認為大陸的青少年是毛林的最大和最可靠政治資本，這因以他們的年紀而論，絕大多數俱生於中共政權統治大陸之後，對於前一個時期的中國情況，一無所知，僅知在他們出世之日，即有毛共存在，對所過的非人生活，以為一向如是，心中不存疑念，更不會產生反抗現實的意識。特別是在毛酋的愚民政策和封閉新聞的壓力下，大陸青少年對歷史上的一切更懵然無知，毛、林可以牢牢加以控制驅馭，目彼輩為「革命接班人」。這種看法並不見得全部正確，因為西方人士對中國的歷史所知無多，失之主觀。他們不知毛共的一切活動，俱以「政治掛帥」，這使大陸青少年的政治覺醒，較前一代提早成熟，內心不但充滿了成千成萬個「為甚麼」的問號，而且漸漸覺得個性與人性尊嚴的空虛和失落，從懷疑逐步設法尋求答案。他們一旦獲得答案之後，對過去中國傳統方式的生活有了了解，反抗毛共迫害之心便油然而生。這就是毛共在前幾年大力推行「憶苦思甜」運動的來由，企圖沖淡青少年的緬懷以往的心情。因此，如果武斷的說大陸青少年一定全部「聽毛主席的話」，當與事實不盡一致。

上述也許偏於理論，西方人士或者仍覺信疑參半。現在姑舉幾項具體事例，作為證明。所引事例，並非人云亦云的傳談，而是見諸於毛共報章之上，當不能以「來客談」之類報導視之。

（一）一個蒙古牧童，年僅十四歲，無校可讀，被迫在草原上放牧駱駝。在去年十二月尾時，塞外風雪交加之夜，駱駝失散，他因為這一事件性質嚴重，如回到「公社」，必定遭共幹懲罰，於是不顧生命的危險，在茫茫沙漠上尋覓失散的駱駝，歷時十二晝夜，饑寒交迫，頂風跋涉了六百里路，終於在別人的指點和協助下，找回了駱駝。當他帶着駱駝返回「公社」時，「受到英雄般的歡迎」。

（二）廣東梅縣一個小女童，年僅八歲，每天為「公社」的「生產大隊」拾肥，她發動了十六個與她年紀彷彿的女孩，每天一大早就離家，四處拾肥。幾年來，她們拾肥所得達四十九萬三千四百多斤！

（三）五個廣西僮族小學生，最大的一個年紀是十四歲，他們在一座陡山之上，冒着生命的危險，築成一條三里長的山路，方便「生產隊」上山耕作。

這三段有血有淚的故事，不久以前先後刊於北平的中共報紙（「光明日報」）之上，共報原想公開這類所謂「小英雄」的事蹟，希望使他們成為「模範」，鼓勵青少年向他們「學習」，使他們對中共的奴役青少年暴行，認為是應該加以忍受，而不可存半點反抗心理。例如它提到蒙古牧童受盡體力摧殘之時，竟說是受了毛酋的感召，「毛主席的聲音在他的耳邊響着」。它對拾肥的女童，大加稱讚，說她們是「貧下中農的好後代」；對築路的小童渲染得更離譜，說他們「頂風雨，鬥頑石，死都不怕」。

共報這種宣傳能對大陸青少年發生「鼓舞」作用嗎？絕對不可能；不但不能，而且反是暴露毛共對青少年的殘酷毒辣手段，似有殺盡超絕青少年的企圖。試想最簡單的幾件事，任何人就可以理解中共的瘋狂和毫無人性，較希特拉對付納粹德國的青少年更為毒狠。一個年僅八歲的女童，體力和智慧俱未成熟，這一階段正是她受初步教育的年紀，在世界任何國家，即使最貧窮和最落後的地區，亦復如此；但毛共却忍心讓她去拾肥。退一萬步來說，即使她自願從事此種工作，上級也該予以阻止，如今却反其道而行，毛共對她的拾肥「成績」，誇大宣傳，而且加以「表揚」，這是人類何時見過的事？用如此骯髒卑鄙的手段來戕害下一代，神人共憤。由此可知毛共與禽獸無殊，西方國家竟不計及此，紆尊降貴的去逢迎毛共，是眞曠古奇聞！

南越舊事重提 願在國際監督下 南北越重行選舉

【西貢十九日合衆國際社電】南越政府於今日向北越重提一項兩年前的舊提議，主張在國際監督下在南、北越舉行選舉，俾獲致停火及再度統一。

兩年前，在一九六九年七月二十日的『國難日』，南越政府曾嚴肅地邀請北越政權，和它直接及認真地商討在國際監督下，同時在南北越舉行大選的方法，獲致南、北越統一的問題。等候再度統一的時候，雙方可以進行會議，以採索雙方之間的進展。南越外交部今天發表的聲明說：「在今年的『國難日』，南越政府再度重申上述的提議，並嚴肅地邀請北越政權停止他們的消極態度，開始即時及認真的，沒有任何先決條件的談判，以便達成一項完全停火的協議。當雙方停火，在一項寧靜的氣氛下，不聞砲聲，雙方將討論在國際監督下於雙方舉行的大選方式，以便實現越南的統一。南越政府呼籲北越政權放棄以武力征服南越的夢想，並作出建設性的反應。

【東京十九日法新社電】外務省人士今日說：北越似將拒絕南越政府所提出的全面停火和舉行普選來統一南北越的建議。

這些人說，這是因為建議未有依照北越的要求，即統一祗有在南越政府和「人民解放陣線」成立聯合政府之後，才可以實現。

這些人士並指出，這項建議並無提及美軍由中南半島撤出的日期，這是北越最強調的一點。

西德美元價 再跌破紀錄

【西德．法蘭克福十九日美聯社電】當法蘭克福的外滙交易市場在本週重開之後，美元在星期一日再次下跌至一個新紀錄。

經紀們稱：在開市時，每美元可兌三點四七馬克，當正式交易開始之後五分鐘，美元立即下跌至祇可兌三點四五六零馬克，但是這種情形在數分鐘後便回復正常。該市場在上週五收市時，每美元仍然可兌三點四七三零馬克。

對於這次美元再次下跌至另一新紀錄，經紀們並沒有立即加以解釋。

英財相今作重要聲明 料將減稅並放寬銀根

【倫敦十九日合衆國際社電】政府今日表示，有希望使到受重稅負荷及憂慮通貨膨脹的英國人，將有一個較好時間。

英國財相巴伯將於今日下午三時卅分（格林威治時間下午二時卅分）向國會發表「一項重要聲明」，對此有所闡述。

倘這項由政府人士預先洩露的消息正確的話，巴伯則將會宣佈把非直接稅的徵課削減一億至三億英鎊。更放鬆銀行貸款及減少分期付款的種種限制。

官方透露，這一整套措施，旨在協助英國經常受到通貨膨脹打擊的經濟，脆弱之商業及解決嚴重之失業問題。又謂：英政府刻正尋求把經濟的增長率擴張到每年百分之四，代替在本年四月全國預算演說中所提出的百分之三。

羅傑士晤各國使節 圖安撫各不滿盟國

【華盛頓十九日美聯社電】外國特使於星期一日輪流會見國務卿羅傑士，來探求尼克遜北平之行對他們的國家的可能影響。

最表關切的是亞洲國家的大使們，他們所代表的國家，與美國的防務有聯繫。

其中一名亞洲外交人士在等候會見羅傑士時私下說：「『老朋友』三個字究竟是什麼意思？」

尼克遜於星期四日在其聲明曾用「老朋友」的字句，企圖安撫中共邊緣的美國朋友。

尼克遜說：「我們尋求與中共新關係的行動，將不會引我們的老朋友為代價。」

中華民國大使沈劍虹早已向國務卿提出抗議，他亦在六、七名拜訪羅傑士的亞洲特使之列。

台將施行戰時石油配給

【台北十九日美聯社電】據悉：中華民國將于不久施行戰時石油配給法例。但政府發言人說：中華民國施行這項新例，與美國尼克遜總統宣佈其訪問北平之計劃無關。

一項政府聲明稱：「在戰爭時期或在國際局勢有所改變以致石油供應頓感短缺之際」，石油配給證將由國營之「中國石油公司」發出。

又謂：任何人黑市買賣這些配給證者，當局將會依據「違反國家總動員臨時條例」起訴，將受到軍事法庭判處，最重者可判死刑。

黃華已赴加履任

【北平十九日法新社電】「新華社」報導，中共第一任駐加拿大大使黃華今日由此間飛往渥太華。中共與加拿大於去年十月建立外交關係。

美碼頭工人罷工 已進入第十九日

【舊金山十九日合衆國際社電】使美國西部海岸的二十四個港口實際上已進入第十九天的停頓的碼頭工人大罷工，今日仍未有結束的跡象。

這次罷工對美國經濟的影響，繼續慢慢地擴大。

直接受到影響的，不僅是有關處理貨運的海員，卡車司機和貨倉工人，而是任何依賴收寄貨物為職業的人士。

陳列室：香港希慎道22號 電話：H-761891、761892 九龍柯士甸道108號 電話：K-679941、675871
零件修理部：香港軒尼詩道256號 電話：H-726211 九龍馬頭圍道163號 電話：K-620311 澳門代理：順利車行・薩拉沙博士大馬路31號 電話：6992
夏巴集團

香港 九龍 利瑪竇書院 招考一九七一至七二年度新生

本書院新建之第五分校（即港區第二校）位於灣仔船街九至十五號，現經落成啓用，並由即日起在上述校址辦理新生入學申請事宜。至其他各屬校亦增設若干學額，凡欲申請者，可到各校校務處查詢。

招考班級：英文中學：F.1至F.6（大學預科班）
中文中學：中一至中六（大學預科班）
小學：分英文小學及中文小學各級及幼稚高初班

報名地點：（一）九龍第一校：深水埗海壇街一四五至一四九號
（二）九龍第二校：尖沙咀山林道五號及十八號
（三）九龍第三校：深水埗大埔道七十號（由八月起遷往附近嘉業街廿八至卅六號新校舍）
（四）香港第一校：西營盤第三街一〇三號
（五）香港第二校：灣仔船街九至十五號
（六）筲箕灣天主教慈幼中學

詢問電話：K-813010 H-432724

轉讓聲明

遵照香港法例四十九章生意轉讓聲明

九龍基隆街六十四號地下永長春藥行為麥炎任址同上獨資經營（以上簡稱出讓人）現將該永長春藥行商譽舖位傢俬用具裝修設備全盆出讓與徐池任址九龍上海街六十六號地下（以下簡稱承讓人）承受經已立約交收定金訂期一九七一年八月二十三日交易如有人對於出讓人有任何轇轕或債項關係請於交易期前與出讓人理妥承讓人不負担任何責任以後承讓人用濟民康藥行商號在原店址營業此告

雙方代表律師蘇浩明律師行啓
香港德輔道中51至57號其昌人壽大厦八零三室

路德會救主英文夜校招生
（本校事准參加會考）

一、報名：即日起（逢週一至五下午七時至九時半）。
二、學級：由P.4（初級班）至F.3各級。
三、試期：七月廿七日下午七時半
四、校址：深水埗大埔道230號（北九龍裁判署側）

香港屋宇建設委員會公告
為華富村商店招租事

該邨華安樓現有商店一間招租，面積為四百一十二方呎，月租連差餉共四百三十五元，可經營照相館或文具店，承租人得線適當之租金租賃居住單位。

申請表格可向香港薄扶林石排灣道華富邨辦事處屋宇事務經理索取，表格內請詳明擬經營之行業，填妥後務於一九七一年八月三日（星期二）中午十二時前以掛號信方式寄達該邨經理。

有關申請之書面查詢，槪難奉覆。申請書之審查次序，將由抽籤決定之，入選者當於一九七一年九月十五日前接到通知，屆時未獲通知者可作落選論。

香港屋宇建設委員會秘書 關禮仁

承頂聲明

吳金珠自願將其獨資經營之九龍登打士街廿九號D地下順昌酒行一切裝修舖底生財用具讓與鄧文承受訂於一九七一年七月廿日交易該行如有手尾轇轕未清請於交易前與出讓人理妥逾期概與承頂人無涉嗣後該行生意盈虧亦與出讓人無關又日後承頂人用順昌棧記酒行名義繼續在上址經營特此聲明

出讓人：吳金珠
承頂人：鄧文 啓

聖玫瑰學院暑期速成班招生
英中 升中 會考補習班

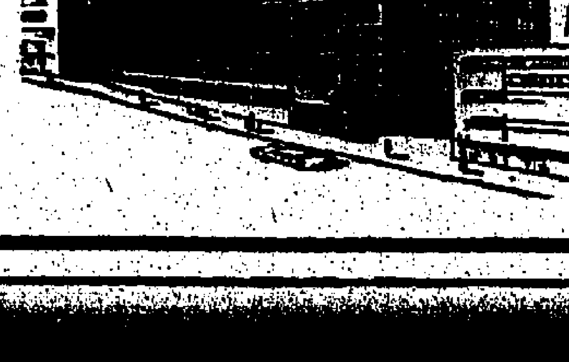
科目：A英中英數理化生新數（可選科）
B升中：中英算三科
C本院設有新數、拼音、英專、英語會話、國語等班。

師資：全由港大、中大畢業生多年會考班經驗之老師精編講義授課。

院址：彌敦道七三九號七樓（麗聲戲院斜對面）電話K九四一五八三

SOUTHWESTERN COLLEGE
西南中英文中學

招收：英文部LOWER & UPPERF.6
FORM 1—FORM 5
PRIMARY1—PRIMARY6
中文部——中六（大學預科）中一至中五
小一至小六各級男女新生
考試日期：七月廿八日（星期三）下午二時
報名：即日開始星期日照常辦公
校址：香港西營盤薄扶林道水街廿五號至卅五號
電話：468750 465792
監督 譚永成 校長 張海清



開羅協議宣告失效
阿剌伯陣營趨瓦解
伊約宣佈絕交以大量收留巴游

【貝魯特十九日合衆國際社電】此間政界人士今日稱：約但國王哈辛，贏得其最新一次（可能是最後一次）與巴勒斯坦游擊隊的重大戰爭。但他在與阿剌伯國家的仇恨，將須付出極大的代價。

巴勒斯坦游擊隊領袖于星期日對哈辛國王這次勝利，予以承認。若干游擊隊業已逃往以色列佔據的約但河西岸。

一位發言人稱援稱：約但政府認爲開羅及安曼間的一次改善雙方關係的協議已告失效。

但阿剌伯國家領袖們今日對哈辛王軍隊對游擊隊的作戰，感到不滿。

伊拉克宣稱：該國將自今日中午（格林威治時間上午九時）開始，封閉其邊區及其通往或來自約但的航空交通。伊拉克又要求約但召同其駐巴格達的大使。

【特拉維夫十九日合衆國際社電】以色列今日表示願意收留逃往約但的阿剌伯游擊隊。當地評論員指出：這可能是該戰爭的結束。

據說，在週末投降的五十五名游擊隊指出：還有很多游擊隊隨着投降，他們寧被以色列軍捕去，也不願被哈辛王正規軍捉去。

【耶路撒冷十八日美聯社電】伊拉克政權於星期日宣佈與約但斷絕外交關係，並封閉兩國之間邊界。

此間收聽巴格達電台的一項公佈說，伊拉克並禁止約但飛機飛越領空。

該電台說，伊拉克採取此項決定是因爲約但國王哈辛拒絕開羅所提出與巴勒斯坦達成友好關係的建議。

該電台要求約但立即召同其大使。

【開羅十九日美聯社電】開羅的新聞媒介今天道項官方聲明呼籲所有其他阿剌伯國家效法。

加强對約但政府指責，要求阿剌伯採取强硬對策，對付約但廢棄開羅協定。

半官方的「金字塔報」甚至說約但政府是和帝國主義及以色列在中東陰謀勾結的反叛者。

這裏相信埃及現希望採取一種不像斷絕關係那麼激烈的方法。斷絕關係的行動，將不能獲得許多阿剌伯國家的支持，而且祗有進一步使阿剌伯陣營分裂。

我國工程師精心力構
遠東第一大通棧
屹立基隆港口上

【本報台北通訊】基隆港於年前建造了一座巨大的新型通棧，在結構技術上很是特殊，中間沒有支柱，爲國內海港建築工程中的一大特色，不僅爲台灣省最大之通棧，亦爲遠東第一大通棧。

這座被稱爲沒有支柱的貨倉，位於基隆港外港，橫跨卅一號及卅二號碼頭，面積二千二百五十平方公尺，長二百五十公尺，寬四十五公尺，頂高十四公尺餘，可容納貨物量二萬二千五百餘噸。

該通棧除屋架採力霸鋼架特種設計外，餘全部爲鋼筋混凝土結構。由中國力霸鋼架公司承建，施工一年半落成，全部建築費共新台幣二千二百餘萬元，全部設計及施工均由本國工程師精心力構。

該通棧工程有三大特色：

㈠結構特殊——橋與倉庫合爲一體，有如在橋墩上建一大房屋，因建棧地點原爲深海填築而成，而週邊柱基承載又達一千三百噸，必須建於海底巖石盤上，方爲安全，故每一柱基猶如一座橋墩，其上再建通棧。

㈡倉的空間特大——該通棧面積二千二百五十平方公尺，其中無一支柱，亦爲該倉庫工程特色之一。每倉淨空長五十八尺，寬四十五公尺，內頂高十三公尺餘，起重機可在內操作起卸貨物，大卡車在倉庫中可迴旋無阻。每倉可堆放貨物五千噸以上。倉內除四角外，全無立柱，故大樑跨度達五十公尺，建造不易，鋼架跨度六十六公尺有奇，製裝尤難。

㈢外型美觀——拱形大樑，曲面屋頂，五倉相連，前後左右，皆爲拱型，拱高七公尺許，計十六拱，拱拱相連，堅固美觀，非一般建築可比，屋面爲拋物綫曲面，面面整齊，有如馬鞍，又類鯨背。

該通棧於年前啓用後，對基隆港及台灣北部進出口貨物的儲運，帶來很大的幫助，據悉，基隆港務局今後對倉庫建築方面，將不斷作有計劃的增建，以適應倉儲方面的需要。（本報駐台記者謝雄玄）

基隆無柱通棧全景

南非一女子中學
禁女生食花生
恐會刺激性慾

【約翰尼斯堡十八日路透社電】約翰尼斯堡一間女子中學業已禁止在學校吃花生和花生醬，因爲它們被認爲會刺激性慾。發表節制組的一項報導說，該項禁令是由該校的女校長頒發的。

一位發言人說：「據我所知，並無證據證實花生是刺激性慾的物品。」一位衛生部官員評論：「這種信念是無科學根據的。」

但南非花生工業對此項見解大表欣悅，一位發言人說：「如果這種見解是眞實的話，花生和花生醬的銷路將大增。」

美副國務卿將訪以 謀解決蘇彝士運河問題

【華盛頓十八日法新社電】國務院靈通消息官員今日說：主管中東事務的助理國務卿西斯古將於下週前往以色列，重新提出美國求取蘇彝士運河重新開放。

此項消息恰與以色列方面的報導相反，該報導說：西斯古已決定展期訪問。

國務院主管埃及事務科長史丹納最近自開羅返回，他訪問開羅期間曾與沙達總統會商。美國與以色列之間亦曾就特拉維請求增援美機問題舉行會談。

該消息人士今日說：以色列駐華盛頓大使拉班將軍於本星期前往特拉維，爲西斯古之訪問鋪路。

該消息人士補充說：西斯古訪問行程將於明日宣佈。」

因廣告過擠，昨刊之「南沙羣島是我國領土」續文，明日繼續刊出，希讀者鑒諒。

旅港陽江同鄉會有限公司啓事

敬啓者：本會理事長關森於本年六月三十日逝世，遺缺經於七月十一日第十四次理監事聯席會議議決，以副理事長梁煥海接充，即日視事。此啓。

旅港陽江同鄉會有限公司理監事會啓

嶺南書院（專上學院）

組別：招收文、理、商學院各系一年級新生，二、三年級轉學生大學先修班文、理組新生。

報名：由即日開始，每日上午九時至十二時，下午二時至四時半（星期六下午及星期日休息）

考試：七月廿七，廿八日，每日上午九時。

地址：香港司徒拔道十六、十七、十八號。

電話：H—七四〇四三五。H—七三二五五一。

交通：本校備有校車外，公共巴士6、6A、15號皆經本院校門。

嶺南中學（四十餘年歷史男生寄宿學校）

（全日制男寄宿學校兼收男女走讀生）

級別：中文部中一至中五，英文部F.1至F.5，小學部小一至小六

報名：由即日開始，每日上午九時至下午四時半（星期六下午及星期日休息）

截止日期：八月三日（星期二）下午四時半。

考試：八月四日（星期三），上午九時。

開課日期：九月一日（星期三）

校址：香港司徒拔道十五號。

電話：H—七二二二六一—七

（本校有獎學額多名獎予入學試成績優異之學生）

本校備有校車接送此外6、6A及15號巴士均經本校（考試日由八時至九時有校車在摩理臣山道華協會停車場接送考生）。

簡章備索：（一）司徒拔道本校。（二）德輔道中廿五號（安樂園大廈）嶺南會所。

嶺南院監黃炳禮 校監章基球 院長兼校長 阮康成博士

九龍樂善堂夜中學招生

班級：一、二、三、四年級。

報名：由即日起至八月五日每逢下午七時至九時（星期日休息）

考試：報名時通知

校址：九龍城龍崗道尾

開學：八月五日（星期四）

簡章備索

申請入英籍啓事

施鴻振（SHIH HONG—JIN）又名施鴻振（SHIH HONG CHUN SHIH）又名（JAMES HONG CHUN SHIH）現住香港皇后大道東三八九號地下現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

聖培爾英文書院

下午F.1學費30元 F2 35元 F3 40元 尚有餘額

九龍勝利道（近亞皆老街火車橋） 電話：八五二五八一

澳門德明中學幼稚師範科招生

報名：即日開始接受申請，簡章及報名表格函索即寄。

考試日期：報名時通知。

校址：澳門白鴿巢前地一號

并設膳宿（港九集成圖書公司代派簡章）

哥林比亞無線電學校

科目：無綫電及電視工程全科（即招秋季學期日夜新生）
無綫電工程實物函授科（函授科由學校發給收音電視機器材）
電視工程實物函授科（携同家實習選時返校上課學費15元 學生遍佈全球）

校址：九龍深水埗保安道20至26號（即仙樂戲院斜對面）

索章請電：K862483 K789115 K864989 即免費寄上歡迎到校參觀

眞善美小學幼稚園招生

幼稚園高初班一至六年級

校址：新界青山新墟利發別墅

本校電話：〇—八一八五式八

自備校車接送至佐敦道碼頭

代辦男女寄宿生

別墅花園・最佳設備・管教食住・盡善盡美・

遠東航空學校日夜班招生

各科新生定八月三日開課

教育司註册香港民航局批准倫敦城市工聯學院承認

科別：飛機工程、無綫電工程、報務、電視各科日夜班

考試：七月廿一日下午二時半及七時半・備二吋相三張

校址：九龍啓德機場內由宋皇台道北帝街進入・

天主教 聖若望英文書院

招生通告

班級：英文中學F.1至F.3 英文小學P.1至P.6 英文幼稚園高低班

校址：女校及小學：太子道三六〇號 電話：K八二三三三〇 男校：尖沙咀紅磡鐵路地段 電話：K六三七一五九

ST. BENEDICT'S COLLEGE

天主教 聖本篤英文書院

校址：太子道349號（近法國醫院）

電話：649672

歷年參加英文中學會考成績優良

英籍教師擔任英語會話課程

本校課程及師資與著名天主教學校相同，神父指導學生靈修生活，靈堂傳道員駐校教授要理及訓導學生品格。

招收男女新生通告

班級：中學部：F.1—F.5（會考班） 小學部：P.3—P.6

報名日期：即日起上午九時至下午五時

考試日期：七月廿六日

一、爲使新生與本校水準一致起見，特設新生免費暑期補習班。

二、課室寬爽，實驗設備完善，並有運動場。

三、備有校車接送。

地利亞修女紀念學校通告

開設美孚新邨分校招生

爲便利北九龍區之學生起見，本校特於美孚新邨開設分校。新校校舍寬敞，備有戶外戶內運動場，各項設備現代化。茲由即日起，接受一九七一年度新生入學申請。

一、招收班級：美孚新邨分校：小學部P.1—P.6附設幼稚園初、中、高班 中學部F.1—F.5分男女生部

二、申請辦法：可在下列各校辦理。報名時必需帶備（一）出世紙或宣誓紙（二）最近成績表（三）二吋半身相片兩張（四）回郵信封一個（五）報名費二元

夜學部：

（一）MATRICULATION SECTION

H.K.U. & G.C.E. Matriculation. Full Courses Offered at 'O' & 'A' levels. To help students pass G. C. E. English, we offer G. C. E. English Lessons every evening.

SCHOOL OPENING DATES: 'O' LEVEL 1ST SEPT., 1971 'A' LEVEL 2ND AUG., 1971

（二）英中部：F.1—F.5（會考班）專攻理科 開課日期：山林道：八月四日 美孚新邨：九月三日

（三）英專部：P.4（初學班）—F.5（會考班） 採半年升級制 開課日期：山林道：八月四日 美孚新邨：九月三日

校址

正校：九龍尖沙咀亞士厘道27號 電話：K六六九二四三

分校：九龍尖沙咀山林道54號 電話：K六七四二三二

分校：九龍荔枝角美孚新邨吉利徑〔7—15〕至三號 電話：K七一九一七一

（美孚新校臨時報名處：美孚新邨百老滙街2B一樓辦公時間上午九時至下午五時）

校監：J. W. EDMONDS

同濟中英文中學

擴建新校舍・招考男女新生

一、中文部：中一至中六・小一至小六・

二、英文部：FORM1——FORM5

報名：即日開始・試期：在校公佈・

校址：堅尼地道十五號A（即大道東船街直上）

電話：H七二〇六一七

監督兼校長霍逸樵

足總選乙丙組代表 六君子五人當選

僅鄧家雄不足票數

石也谷在複選中壓倒曾培福入圍

【本報訊】足總昨在新都城召開同人大會，並在會中選出下年度出席足總執委會的六名乙丙組代表，過程激烈，各人所得的票數，都非常接近，結果，「六君子」有五人當選，僅鄧家雄以廿七票落選，而石也谷（畢特利派）和獨立競選的曾培福，更共擁有卅二票，居第六位，因乙丙組名額僅得六名，故要再度投票，表決兩人何人入選，結果，石也谷以三十二對廿七票擊敗曾培福而當選。

由于在這次週年選舉之前，有兩派人士角逐。六名乙丙組代表席位，故早已彌漫着緊張的氣氛，在特別同人大會討論修章之前，畢特利便首先發難，指稱強華會的代表余浩明，和宾俊，並不是該會的合法代表，這事曾引起激辯。

但余浩明解釋：該會是於昨日中午召開特別會議，來通過委派渠本人及宾俊代表出席該同人大會的。而且備有由該會會長張錦添及各負責人簽署的會議紀錄，呈交秘書，於是雲會長便請秘書讀出該會的會議紀錄，再翻查足總章則，便通過強華的兩個代表，具合法資格。畢特利首先吃了一記悶棍。同時，宋孝慈又起立指出，畢特利派職業球員郭家明，為流浪會代表，是於章不合的。因為根據足總的條例，任何職業球員，都不能代表球會出席任何會議，會長霍英東主席廖烈武等，翻查過章則後，便判定郭家明的代表資格不合，於是郭家明迫得退席，畢特利又再遭挫折。

接着，大會又表決修改兩項章程：㈠職業球員代表足總出賽的車馬費，由執委會來決定；㈡凡在足總主辦的聯賽中，有兩隊或以上同分時，其名次皆以得失球差別來定奪，以上兩項議程，皆以八十一票（總票數為九十九）來通過，僅九巴的代表伍人傑，反對第二個修章議程。

曾培福石也谷 同獲三十二票

複選結果石也谷多五票

此時，大會又通過了一[illegible]政報告，由於會長，副[illegible]皆無對手，因此，通過本年的足總工作，及財[illegible]會長及主席的提名者，[illegible]會長霍英東，副會長（西人）鍾逸傑，（華人）張錦添，趙不弱，（軍人）史勿夫上校，主席廖烈武等蟬聯。

到此，大會發展到肉上演了，提名角逐下屆乙丙組代表者計有：（六君子）夏仙、李亮能、陳宗抗、鄧家雄、宋孝慈、謝萬祥（畢派）黎頌賢、石也谷、樊金滿、戴利、李劍雄、及獨立競選的曾培福，所以爭持得非常劇烈，票數彼起此落，起初「六君子」的票數是較佔優勢的，很多在場人士，都以為他們將可全部當選，但曾培福和石也谷兩人後上的票數甚勁，終於越過了鄧家雄。票數順次如下：李亮能（四十四票），宋孝慈（四十二票），陳宗抗（四十票），夏仙（卅七票），謝萬祥（卅三票），曾培福，石也谷（卅二票），黎頌賢（廿六票），戴利（廿一票），樊金滿（二十票），李劍雄（十八票）。由於曾培福和石也谷兩人同票，故此要全體再度投票，結果石也谷以卅二比廿七票當選，畢派亦僅賴其入選，而不致全軍盡墨。至此，下屆乙丙組代表名單如下：李亮能，宋孝慈，陳宗抗，夏仙，謝萬祥，石也谷。

・宋孝慈舌戰畢得利・

足總選舉前的特別同人大會，宋孝慈與畢得利短兵相接，互相起立舌戰，宋孝慈，（下圖企立者），指斥畢得利派職業球員郭家明，代表流浪出席有違會規，畢得利（上圖企立者）則強指強華會不應臨時改派代表出席，結果畢得利俱告失敗，後來全無表情。（翁就國攝）

三藩市金門隊 今日出戰星島

五時三刻加山場上演

【本報訊】美國三藩市華僑金門足球隊，今日在港再度出師，與星島作友誼賽，在南華球場舉行，下午五時三刻開賽。頭場警察對九果友誼賽，下午四時一刻交鋒。門劵分收二元四角，及一元二角兩種。

星島昨日下午才返抵香港，今日即出戰金門隊，雖然實力遠較客軍為優，不過，舟車勞頓，是否對演出會有影響，頗成疑問。星島離港多日，今日與球迷重見，相信必會吸引不少看客。

金門隊乃由旅美華僑所組成，雖然技術平平，但在港已休息多天，以逸待勞，自較星島有利。有人提議，如果星島征美借將，張子慧，陳鴻平，能够客串演出，那麼實力便可拉平，是否能成事實，要待稍後時間才知。

頭場警察對九果，警察雖然是夏令盃賽冠軍，但今日所發表陣容，並無甲組主力球員上陣，這樣一來，實力便見削弱，與九果正好旗鼓相當，雖然是一場友誼賽，但相信必有瞄頭。

排球聯賽 今晚開鑼

【本報訊】港九排球聯會主辦的公開聯賽，今夕七時半，在九龍伊館揭幕，由行政及立法局議員王澤森主持開幕禮。今夕三場比賽：七時半女子甲組，友聯對幼獅，八時半男子乙組A，天虹對維聯，九時半，男子甲組，港大對蘇屋村，門劵一圓。

本屆排球聯賽，分為男子甲、乙、丙組，女子甲、乙組舉行，全部球隊達四十一球，由於本屆球隊較去年顯著增加，而排球賽也停頓了半年以上，因此各組球隊的實力，仍待分別上陣後，始能獲知，今夕的三仗，以尾場男子甲組港大對蘇屋村的一場，較為精采，蘇屋村隊球員臨陣經驗較多，似可稍佔優勢。

中區青少年 康樂活動 足球開始

本年度中區青少年暑期康樂活動，已紛紛開始，由堅道書院所舉辦之各項活動，亦於該校之昨日全面展開。首項活動是足球訓練，由足球教練及裁判曾三美担任教練，駱德輝、曾聰言、李國華、陳志佳等校友協助訓練。

該班於昨下午四時正式上課，由大會會長周有，主席林樹錚，副主席吳文偉，中區民政司署主任吳澤霖，體育服務處陳鍾靜嫻女士，聯絡主任蔡漢明，及堅道書院陸永熾校長等，蒞臨維多利亞球場，主持開課典禮，並由周有會長致詞訓勉，隨即由曾教練，率領各同學展開活動。

十三萬八千觀衆

捨不得比利 退出國際賽

世界最著名的巴西球星比利於前日代表巴西出席最後一場國際賽中，祇比賽了半場就退出，但在退出前他拿着「十號」的球衣繞場一週，十三萬八千觀衆的喝采聲震天，大叫：「留下，留下」，但是比利去志甚堅，故此仍然退出比賽，比賽的結果是二比二與南斯拉夫賽和。

散場後，球迷不願散去，大部份球迷圍繞着球場的門口，並拖着「球王萬歲」的橫額的飛機掠空而過，球迷大唱「巴西前進曲」和「多謝比利」的歌曲，場面極之動人，球王比利還喜極而泣呢。

比利在約十五年的職業足球生涯中，他共射入一千零八十六球。比利雖不再替國家隊効力，但他仍替山度士球會比賽兩年。

通場比賽收入，創下巴西最高紀錄，達一百五十萬巴西幣（伸估美金三十萬元）。

宋孝慈一砲中的 畢得利兩番敗陣

△足總昨晚在新都城酒樓舉行週年大選，乙丙組之爭，尤為激烈，投票時的情況，十分緊張，各人均抱着戰戰兢兢的心情來參加，讀出選票時，兩派的人，表情各異，有嘆息，有驚奇，好像看了一齣恐怖片。

△會中的座位是每行四個代表，宋孝慈和公民的代表樊金滿兩人，同坐一行。有位人仕說：他們是「同行如敵國」，因為他們是各持己見，而且宋孝慈曾在華足聯的會議上「炮轟」他呢。

△曾境康是「六君子」競選的大導演，可惜鄧家雄落選，故此有人笑他是「五百萬」大導演，因為祇得五位「演員」獲得勝利，改選後，副會長張錦添及強華會臨時代表宾俊及余浩明，分別向獲勝者致賀，宋孝慈頻頻說「多謝各位捧場！」

△乙丙組十二位提名者，李亮能、宋孝慈、陳宗抗及夏仙以遙遙領先的姿態而當選，謝萬祥僅以一票之多入圍，石也谷與曾三美齊頭，故此須再覆選，結果石也谷以半冷門的姿態進入「六強」，曾三美雖敗猶榮。

△昨日在會上，先行一輪舌戰，由畢特利大戰宋孝慈及余浩明，畢特利反對強華的臨時改派代表一事，卒因理由不足而告敗仗，而宋孝慈指出郭家明這位職業球員，是沒有資格代表流浪出席的，並引用例則第廿二條A，終於郭家明被請退出會，故此「強人」遭到慘重的挫折。

△會上雖然充滿緊張氣氛，但亦有輕鬆的場面，胡祖堅因聽錯「字眼」而舉錯手，引得哄堂大笑，而曾健士的舉手方法甚妙，連點着火的火柴，也同時高舉起來。

△在大會之前，畢特利緊張非常，遙見到一些乙丙組的洋代表，便拉埋一邊「咬耳仔」，看他競選前的神態，似是成竹在胸，但投票後，「畢派」祇得一人當選，他便立刻「爐埋口面」，後來張錦添還去向他敬酒，「鬼佬」亦祇有強顏歡笑，有苦自己知。

△被譽為「不倒翁」的黎頌賢，在大選前是被人看好的，但投票完畢後，他名落孫山，唯有立刻黯然離去。

△在唱票開始時，鄧家雄的票數甚多，祇見他笑容滿面，似乎甚有把握，但後來被曾培福和石也谷兩人趕過頭後，更「冇晒表情」，投票一結束後，便悄然而去。

法國高爾夫賽 呂良煥得冠軍

【法國・畢亞里茲十八日美聯社電】在英國公開高爾夫球賽中爆冷奪得第二名的中華民國選手呂良煥，於星期日贏得法國公開高爾夫球賽冠軍。

呂良煥最後一天的成績為六十六棒，七十二洞總成績則為二百六十二棒，比並居亞軍的阿根廷好手費南狄斯，和雲辛紫少兩棒。

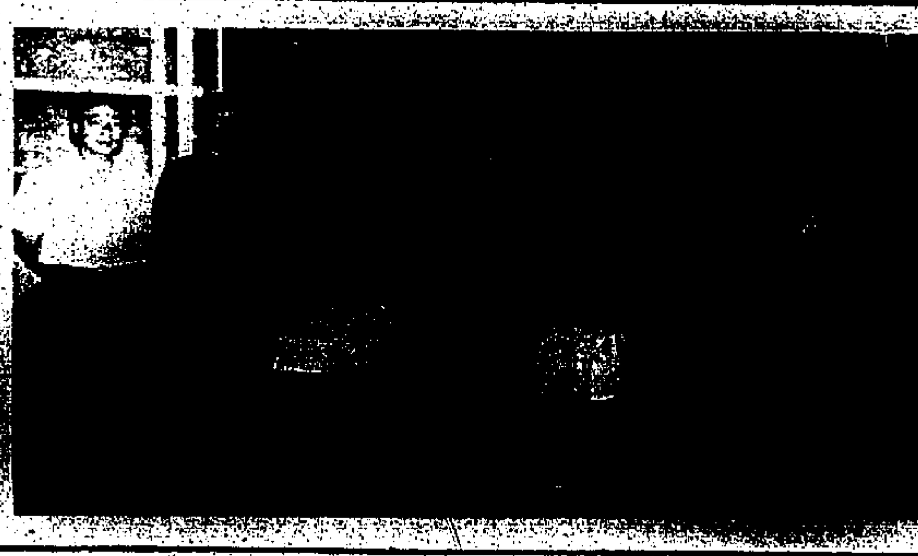
首三天的成績為：

（一）呂良煥（中華民國）──二六二棒

（二）費南狄斯（阿根廷）──二六四棒

（三）雲辛紫（阿根廷）──二六四棒

中華民國另一名選手謝敏男，以二百七十棒得第十一位。



・拯總赴英代表返港・ 日前赴倫敦晋謁英女皇參加英聯邦救生會議之保總主席陳炎明，羅德貞夫婦，及足總副會長趙不弱，陳瑤琴夫婦，昨日返港，與接機者徐亨等合影。

陳炎明及趙不弱夫婦 赴英任務完畢 經已返抵本港

【本報訊】保齡總會主席陳炎明保齡總會副會長羅德，與足總副會長趙不弱，女足總會長陳瑤琴，於參加完英聯邦救生會議，及晋謁女皇後，已聯袂於十八晚深夜飛返香港，到啓德機場接機的，有國際奧林匹克委員會委員徐亨，廠商會黃克競，陳蕉琴，拯總吳祥，梁導康，足球界畢得利，石也谷，張戲新，陳光，曾培福，保齡界司徒敬全，陳蕙妍，梁志澄，陳立棒，陳立權，與及阮熙娜，陳東運，李秀鳳，歐陽詩詠，趙燕蓮，趙漪蓮，與宋啓明等男女球員，及衆多親友家屬。

回程由於飛機漏油，致航機在德國法蘭克福滯留了八小時，使旅程長達廿九個鐘頭之久，原定十八下午二時半抵港，卒之至深夜十一時半，才返抵啓德機場。

雖然他們面有倦容，但由於在英國參加聯邦救生會議的成功，與晋謁英女王，紫巴頓元帥等的愉快，所以心情都甚開朗。

他們將於日內，向報界公佈這次出席英聯邦救生會議的經過及收穫。

美三藩市金門隊 星島足球隊陣容

（美三藩市金門隊）

領隊：林耀遠，隊長：馮宗正。

李振勳

李德義　鄭煜遠

譚華暢　馮宗正　張仁義

劉志成　袁權光　阮維祥　馮宗達

副選：劉志雄、林植森、李肖山、余亮基、伍超武。

（星島）

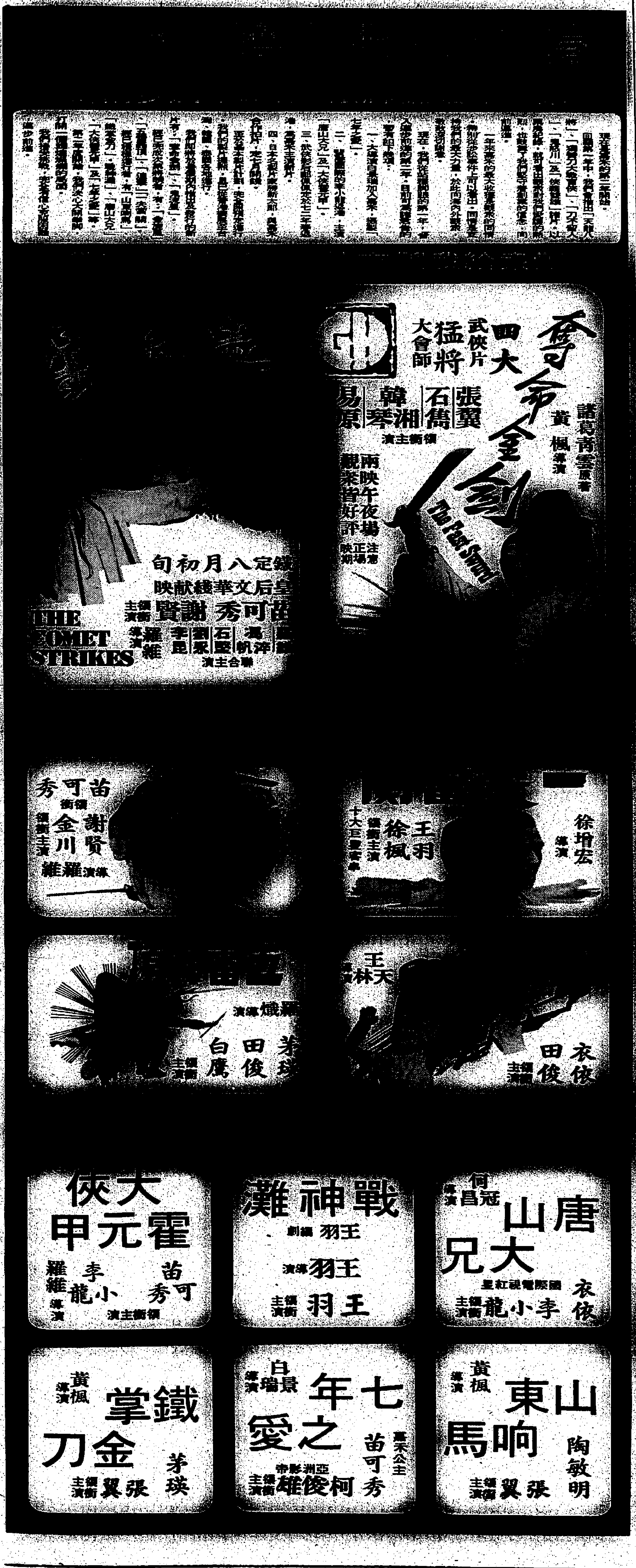
何容興

區永雄　霍柏華　謝國強

麥天富　蒲達榮　何耀強

曾聰言　楊少年　袁權益　區彭年

副選：張劍思、譚漢新。



九命奇衰（忠義武俠小說）

高景生 文　余丹青 圖

第三回　僧道分途　一時瑜亮　剛柔異術　無限蕃夷

邱處機聽得大驚，才知道和尚滿腔悲憤，想學謀殺秦始皇的大鐵椎力士。他口中的殺人魔王，當然便是成吉斯汗，當即答道：「你想效荊軻行刺秦庭，拿我做引見人麼？你可知蒙古大汗神力驚人，左右都是虎賁壯士，你這樣做祇是送死。而且，你一來未必能去，二來去了也不一定能見他面。此事還是不談爲好！」

白鶴翁聽得冷笑道：「如祇一個對一個，面對着面，我便不怕他有驚人的神力。你且瞧我這一雙手掌吧！」

說時，伸手展開巨掌，便向身傍那張木几拍去。木几上面原放有鍋器一座，剛才已給他用手揑得變了形，此時再給大力一拍，鍋器竟然陷入几裡，几子是用檀木造的，本來極爲堅實，也拍得塌下去了，竟然入地半尺，不成樣子。

邱處機看得暗暗吐舌，知他也配說是「神力驚人」，便自起立點頭致禮道：「原來你是大力士，失敬失敬！不過，此事並非匹夫之勇可成，亦非憲道志願所在。」

白鶴翁仰視屋樑，縱聲大笑道：「說甚麼替漢人做好事？聽是好聽的，還不是爲了個人名利麼？我要殺他，你却要令他長生不老。這豈不是成了對頭麼？」

邱處機不受威脅，也勃然作色道：「話不是這樣說。老朽之身，死何足惜？祇要有利漢人，我也不怕死。將來我見到蒙古大汗時，勸他減少殺戮，漸除殺孽，那便可爲漢人造福。」

白鶴翁聽說，側眼睨視邱處機一下，也似欣賞他臨危不變的膽識，但隨即大笑道：「原來你要學馮道！」

接著又冷笑道：「你要使殺人魔王長生不老，便是作孽。他多活一天，便會多殺幾百幾千人，多活一年，便有幾十百萬人因他而死。這個孽作得多麼大？還作甚麼假慈悲，說要爲漢人說好話，做好事？我才不肯上這個當，受你甘言欺騙呢！」

說了，又連打幾個哈哈，把「馮道」這兩個字念了好幾遍。

祇此便知道和尚大有來頭，憑着「馮道」兩字便發揮了極爲尖銳的諷刺作用。

馮道是歷史上著名的「軟骨頭」，有「五朝宰相」之稱。那一個來做皇帝都好，他還是做他的宰相，似乎不知有漢，祇知他自己做官最爲重要。五代外族侵凌，對他並無損害，個人利祿始終保全得很好，還不是「軟骨頭」是甚麼？邱處機精通史事，聞言知意，當然知道這和尚借馮道來罵他，極之刻薄。㈢

漩渦

黃思騁

「事情一定不尋常，要不然他不會在打電話的時候[illegible]，他對自己說：「可是現在我沒法探聽出消息來，也不知道她要去那裏？」

甚麼的一個下午，他都得不到一點消息，到了快下辦公室的時候，消息終於來了。宴克幹因殺人嫌疑，現在被扣留在警[illegible]。

在車上，律師向莫大衛詢問這件案子的前因後果[illegible]。

律師說：「我經手的案子很多，像這樣的案子倒是第一次見着。」

「傅律師，照你看，他的罪名會成立嗎？」

「我還不能肯定，一點也沒有找到對他有利的條件。」

「他分明是受到威脅，才不得已這樣做的。」

「我明白的，但是法庭上講證據[illegible]。」

[illegible]

的精神負擔太重了，[illegible]時間，都好像全盤受他的控制，我實在忍耐不下去了。」

「你不要過後悔嗎？」

「當一個人被迫的時候，不會考慮得這樣多的。」

「這也是傅律師的意思嗎？」

[illegible]

莫大衛說。

傅律師取出一本小小的記事簿，開始盤問起來。問完以後，律師收好筆記簿，說：「你現在等待開庭。」

他們離開之前，宴克幹的感情有點激動，對莫大衛說道：「我真不想使我父母知道這件事，可是他們明天就會知道。今後我想請你到我家裏去走走，就算我死或者坐牢，我都會感激你。」

「我今天晚上就去看他們。」

「叫他們不要爲我擔憂，我現在雖然在牢裏，但精神上却是自由的。」㈣〇八

市聲

萬劫紅顏

上官文武

久別重逢

王老太親自開了香檳，[illegible]

[illegible]後，便向江月說：「江[illegible]

小蘭服侍韶生入睡[illegible]吵鬧，張大眼睛，看見母親站在房間，便嚷着[illegible]

[illegible]

「你哄哄他便成了，他很乖，時常問爸[illegible]

「韶生今晚才見我，可能對我陌生……」

「我希望你陪他睡，讓你們父子談談……」

[illegible]以到客房去，而讓他睡在這兒，倒不如，你在這兒陪他睡吧！」

[illegible]

一〇九、忘住得我想飲冰喝，吞了妳脫胎換骨

東方明珠　百一姐　傑克

[illegible]

半靜寂地帶

尼丹

港大、中大入學試先後放榜，及格而得不到學位的人極多。

[illegible]沒有座位，戲院[illegible]持着票尾，獲[illegible]

[illegible]西籍婦人，先後[illegible]狗，恐狗會治虱，狗隻調亂，以致[illegible]公開籲請錯領者[illegible]同樣事件，貴婦[illegible]在狗牌上面。

「推嬰兒車比賽」[illegible]未婚夫婦獲得。[illegible]已婚夫婦，早[illegible]

山川人物

洛陽女兒名莫愁

南京城中有二湖，一曰玄武湖，一曰莫愁湖，茲紀莫愁湖來歷，以資參考。

菊齋

南京之名，起於明成祖永樂十九年遷都北京之後，沿迄於今。其古名建業，石頭城，又曰金陵。三國時之吳，東晉、宋、齊、梁、陳，以及明太祖，均都于此。有龍蟠虎踞之形勢，面臨大江，後枕鍾山。城垣特大，面積特廣，城中有二湖，一曰玄武湖，一曰莫愁湖。玄武湖前已述之，茲紀莫愁湖來歷，以資參考。

莫愁，原是洛陽女兒，嫁盧家，故又稱盧莫愁。梁武帝蕭衍，好文學，曾擬仿江南民間歌曲之子夜歌，撰河中之水歌云：「河中之水向東流，洛陽女兒名莫愁。十三能織綺，十四采桑南陌頭。十五嫁爲盧家婦，十六生兒字阿侯。」（見樂府中新樂府詞）則莫愁爲黃河流域河南之女兒，非江南也。唐沈佺期「獨不見」云：「盧家少婦鬱金香，海燕雙棲玳瑁梁。九月寒砧催木葉，十年征戍憶遼陽。白狼河北音書斷，丹鳳城南秋夜長。誰爲含愁獨不見，更教明月照流黃。」按盧家少婦指莫愁，鬱金香，是一種香草，大概可用來塗壁，郭茂倩樂府詩集改香爲堂。白狼河，據水經注云：「遼水又右會白狼水，水出右北平。」丹鳳城，指京師。流黃，古樂府相逢行：「大婦織綺羅，中婦織流黃。」此指織物之色采。全詩寫莫愁之夫，久別長征，音書斷絕，因而回憶當初如雙棲海燕，不禁愁怨自見，覩明月之照流黃，暗暗生恨，至於白狼河，丹鳳城，明指東北關外與洛陽京師，則與南京絕無關係。唐李商隱馬嵬詩：「如何四紀爲天子，不及盧家有莫愁。」諷刺玄宗皇帝，不能保全楊妃性命，竟賜死于馬嵬，反不如盧家少婦莫愁，夫婦團叙，雖丈夫長征未還，而不致犧牲，李商隱晚唐時人，所詠決非江南女子，更可証也。然「南京而有莫愁湖，不知何所取義。或云另有女子名莫愁，江南人。或云洛陽原有莫愁湖，但其事未詳，莫可究詰。不過無論盧莫愁或莫愁，總是當時之名女人，南京以湖紀念之，名城爲之香艷生色。明太祖驅逐蒙元，光復禹甸，誠民族英雄，配以莫愁湖，英雄配美人，佳話流傳，故清彭玉麐有聯云：「湖山具有英雄氣，鶯花合是美人魂。」大抵名山大川，除名賢聖哲之遺蹤以增聲價外，往往有巾幗遺事，點綴其間，使遊人有英雄兒女之感。如綏遠之青塚，昭君村，苧蘿之若耶溪，荊州之孫夫人廟，惠州西湖之朝雲墓，杭州西湖之秋瑾墳，廣州沙河之金嬌墓，徐州之燕子樓。即戲劇小說其本事有男主角，必配以女主角，如水滸傳之潘金蓮，紅樓夢之林黛玉，西厢記之崔鶯鶯，三國志演義之刁嬋、大喬、小喬等，英雄氣短，兒女情長，令人感慨系之。然則南京之莫愁湖，慈在斯歟！慈在斯歟！

新苗

雨萍

「會考問題？」

「非也。比這個熱門。性教育！」

「嘩！」十幾個女孩子又叫又笑。

「有甚麼奇怪？拔萃女校已經開始了，」碧琪說。

「對妳當然不奇怪！」有人刺她一句。她的臉刷地紅了：「吓！」

「妳們猜通過還是不通過？」惠芸問。

「人家跟妳說正經的。」

「好，我們慢慢商量。」

「好消息！」美寶的長豬尾一甩一甩：「最後一堂不用上課。」

「爲甚麼？」十幾個腦袋一齊湊過來。

「開教務會議。」

「討論甚麼問題，知不知道？」

「當然知道，」她指指鼻尖：「甚麼事瞞得了我？」惠芸說。

「不通過，」幾乎是一致的答案。

「有時也許會爆冷門，」碧琪冷冷地說，不等別人的反應，一摑肩上的長髮，走開了。

「吧女！」我在鼻孔裡說。

「其實，她人並不壞，」江芬忽然訥訥地說。

大家都望着她。她紅了臉：

「我是說，她……她對人……很熱誠，雖然……雖然她的家境不怎麼好。」

「我就瞧不慣她那副妖相！」美寶撇撇嘴。

「有人看見她跟一個洋水兵手拉手地在灣仔逛街，」生了一對八字眉毛的李小玫煞有介事地宣佈。

「跟洋水兵逛街，在她來說，算得甚麼？」惠芸說。

「難道妳肯？」

「哈，我揍妳！」

「哈，講一句就急了！」

「人家說碧琪的母親有上打男朋友，」美寶說。

「那也是意中事。有些女人，愈老愈好風情。」

李小玫這句話惹得大家拍手狂笑。我却被刺了一刀似的，怎麼也笑不出來。㈡⑭

義女的秘密

史丹利嘉納著　以而譯作

三、可以破壞她的婚事

布義德把信箋抽出來遞給白仁信。——那是用打字機印出來的字條：

「請準備一千五百元，要十元或二十元面額鈔票，放在一個紅色咖啡罐子裏，同時放入十個銀輔幣及這張條紙，至於放置的地點與時間，等候我的電話指示。」

「現在得預先警告你，假如你不這樣子做，至少，你的家庭的醜惡，就會被公開暴露出來。」

白仁信很細心在看：「你知道」

名叫小蘭。她現年已經廿三歲，是一個美麗而活潑的女子，現在已和一位名叫朱百通先生訂婚，朱氏家庭，在社會上很有名望。」

「那個人爲甚麼不向你勒索而要向你的女兒呢？」

「因爲可以破壞她的婚事。」

「這條紙是你女兒交給你嗎？」

「不，她今晨外出後，我在她房間的桌子上發現的。」

「她到那裏去？」

「她說她要見見媽媽，她媽媽現住在城市裏。」

「你知道她見她的母親，可有甚麼事嗎？」

「她媽媽正在籌備一個慈善舞會，可能是爲了舞會的事。他們今晚準會同來。」

「你過去的犯罪秘密，你太太知道的嗎？」

「當然我不會告訴她，她自然也不會知道，」布義德有點內疚地說：「本來，英雄不問出處，我是不想瞞着我妻子的，但倘她知道，精神上必然受到影響，而且更會影響小蘭的社交活動。」

「是誰郵寄給你的嗎？」

「不是給我的，」布義德說：「而是寄給我的義女布小蘭的。」

「你的義女布小蘭？」白仁信說：「請你對我解釋一下好嗎？」

「在七年前，我和現在的妻子結婚，她是一個寡婦，而且有了一位十多歲的女兒，小蘭怔了怔，問：「怪你？……怪你甚麼？」

「我好幾年沒有回來看你們，對不起你，也對不起兒子！」

小蘭咬着口唇皮，沒有做聲。㈡⑰

過渡

第三十四回　密室定謀　明堂頒詔　引狼同門虎　拒獸竟全鼎

周恩來說道：「主席辦法實在妙絕，不過，我同這些同志都不熟。」

毛澤東說道：「沒有問題，我可以同少奇同志商量，你就去南京好了。」

周恩來說道：「政府已明令遷都重慶，政治中心實際在漢口，我到南京打個轉就要去漢口。」

毛澤東說道：「你當然隨政府行動，今後你就常駐漢口擔任我方代表，遇事同蔣先生商量比較方便些。」

周恩來說道：「既然這樣我明天就動身，穎超同志在這裏還請黨中央多照顧。」

一句話未說完，鄧穎超已經瞪眼圓睜，大喝一聲：「什麼了你又自己去？」

周恩來說道：「穎超，你知不知道南京是什麼情況，日日受到日本飛機轟炸，隨時有陷落的危險，你跟我去幹麼？」

鄧穎超說道：「你每次都是拿這個話搪塞我，老娘就是拚上一死也要跟定你。」

周恩來看看毛澤東，苦笑道：「這是從何說起？」

毛澤東笑道：「你還是帶她去吧！不然，你到了南京住下，有名的六朝金粉，秦淮佳麗這麼多，你就算是一塵不染，將來也交代不清。」

周恩來無可奈何說道：「既然這樣，你就收拾行李一道去吧！」

鄧穎超裂開血盆大口，露出一嘴黃板牙，向毛澤東笑笑：「多謝主席幫忙，不然這死鬼還不會聽話。」

毛澤東忽然想起一件事，說道：「穎超同志，你跟恩來同志到那邊去，除去看住他不能攪女人，還要阻止他不要作官。」

鄧穎超問道：「這是爲什麼？」

毛澤東笑道：「富貴易妻，此不易之理，他一旦當了大官，必然要換一個年輕貌美的太太，到時你就慘了。」

鄧穎超說道：「主席的意思是說我很醜了？」

毛澤東差點笑出來，勉強忍住笑說道：「你當然不醜，不過男人總是喜新厭舊。除非他永遠是一個共產黨人，過着樸素堅苦的生活，就不會有邪念了。」

鄧穎超點點頭，說道：「主席的話我記住了。」

毛澤東起身笑道：「你們恐怕還有許多事要商量，我不打攪了，明天到飛機場見。」

周恩來看見毛澤東走遠了，笑了一笑，說道：「穎超，不是我表演了一齣苦肉計，你走不掉的。」

鄧穎超瞪起眼睛說道：「什麼苦肉計？」

周恩來說道：「老毛的爲人你還不知道，我要一開口就說同你去，他一定把你留下作人質，不讓去，現在我表示不願帶你去，他反而要你去，但是說過之後又反悔了，故改口叫你監視我不要作官。」

鄧穎超說道：「你祇要不攪女人，我怎麼會不讓你作官，我們苦了這麼多年，爲的什麼？你這次到南邊，無論如何也同老蔣求個官作作，咱們不能永遠白替他幹。」㈠〇八⑤

播音電視節目

香港電台

六：〇〇 新聞簡報
七：〇〇 海員空缺報告
七：一五 轉播倫敦新聞
八：〇〇 粵語新聞
八：一五 空中問答
九：〇〇 蔬菜價格報導
九：三〇 兒童節目
一〇：〇〇 點唱節目
一〇：四五 廣播劇
十一：一五 粵語新聞
國語新談
米高馮的故事
新聞，時代曲
小說
粵語新聞
時事實錄
無綫亦情牽
粵曲選唱
祝君康健
民間故事
專曲
親親仁人
交通情況
兒童節目
粵語新世
人海情善
香江夜話
時事實錄
新聞，喜劇
世界勾奇
時代曲
時事特寫
風虎雲龍集
時代曲
天氣報告
粵語新聞

商業第一台

六：〇〇 新聞簡報
座右銘
新聞簡報
天氣預測
新聞報告
歐西曲
時代曲點唱
祝壽祝婚及婦女雜誌
小說
倫理小說
港九時事
奇情小說
新聞，粵曲
通俗成語
倫理小說
新聞簡報
歷代名攤
一曲寄心聲
港九時事
七十年代
新聞，小劇場
十八樓C座
天羅地網
港九時事
神秘之夜
新聞，小說
文藝小說
秋燈夜語

商業第二台

六：〇〇 新聞簡報
中國文選
天氣預測
新聞報告
天氣預測
各位早晨
時代曲
股市行情報導
爲你歌唱
股市行情報導
社團活動報導
音樂的約會
港九時事
股市行情報導
時代曲學國語
粵曲點唱
股市行情報導
年青人時間
新聞簡報
年青人時間
股市行情報導
專曲
夜夜笙歌
寫正字讀正音
輕音樂欣賞
新聞，夜曲

麗的銀台

新聞報導
國語講座

麗的金台

新聞報導
潮語益智漫談
潮州曲
新聞報導
社會服務
全套京劇
潮曲精選
潮語通俗故事
電影歌曲
潮語短篇趣劇
潮州曲
潮語廣播劇
現代潮曲
彈詞
新聞報導
夫妻之間
小說選播
潮語戲劇小說
新聞報導
潮語說唱故事
戲曲介紹
潮曲，小說
新聞報導
潮語春燈夜話

（以下）

祝君早安
街市行情
空中問答
專曲
小常識
衛生常識
聽衆點播小說
通俗故事
股市行情報導
新聞，小說
股市行情報導
時代曲點唱
時事實錄
越劇，粵劇
股市行情報導
人間世，粵曲
股市行情報導
喜事重重
武俠故事
兒童小說
廣東風俗談
歐西流行歌曲
偵探小說
歌唱戲劇小說
時事實錄
新聞報導
戲劇生涯
茶餘飯後
故事，粵曲
世界名著
歌聲處處聞
新聞報導
夜半奇談

麗的中文電視

新聞及天氣
英語長片
今日菜譜
粵語長片
新聞摘要
長篇話劇
小小樂園
粵語片
警察與民衆
世界新聞
銀色新聞
山水之歌
張帝特輯
年青人
今日新聞摘要
粵語長片
最後新聞

無綫電視翡翠台

卡通片
英語講座
攝影漫談
明日世界片集
卡通片
歡樂家庭
深海獵奇片集
粵語長片
兒童劇
宇宙奇觀片集
快樂天地片集
粵語長片
新聞報導
冷暖春情
雌雄雙雄片集
港聞摘要
歡樂今宵
新聞報導
一代雄才片集

今日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
英航	倫敦曼谷	下午二時卅五分
英航	倫敦加爾各答	下午五時廿分
英航	舊金山東京	下午七時卅分
國泰	馬尼剌	上午十一時十五分
國泰	大阪台北	下午一時四十五分
國泰	東京	下午一時五十分
國泰	東京台北	下午二時廿五分
國泰	星加坡曼谷	下午三時二十五分
國泰	馬尼剌	下午四時十分
國泰	西貢	下午八時十分
國泰	柏斯耶加達吉隆坡	下午八時三十分
國泰	東京大阪台北	下午十時廿分
國泰	漢城台北	下午十一時十分
日航	東京	中午十二時
日航	東京大阪台北	下午十二時四十分
日航	舊金山檀香山東京	下午一時卅分
日航	星加坡曼谷	下午三時五十五分
日航	東京	下午五時五十分
日航	東京大阪台北	下午十時廿五分
泛美	舊金山東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午四時
泛美	洛杉磯東京	下午十時
馬航	星加坡亞庇	下午二時二十分
馬航	東京台北	下午二時五十分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午八時四十分
澳洲	雪梨馬尼剌	上午八時十五分
澳洲	雪梨馬尼剌	下午七時四十五分
澳洲	東京	下午八時四十分
泰航	曼谷	下午一時十分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午九時卅分
華航	台北	上午十時廿五分
華航	台北	上午十時廿五分
華航	星加坡吉隆坡	下午三時零五分
華航	東京大阪台北	下午三時卅五分
華航	曼谷西貢	下午八時廿分
華航	大阪琉球台北	下午九時五十五分
法航	東京大阪	下午三時
瑞航	東京	下午八時卅分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	舊金山台北	下午十二時卅分
環球	紐約曼谷	下午二時十五分
環球	洛杉磯關島	下午十時十五分
西北	西雅圖東京	下午九時四十分
義航	羅馬曼谷	下午四時四十五分
印航	東京	下午四時四十五分
菲航	舊金山馬尼剌	上午十時四十分
越航	西貢	上午十時一十分
德航	佛蘭克福曼谷	下午三時
印尼	雪梨曼谷	下午四時五十分
韓航	曼谷	下午十二時四十分
韓航	漢城台北	下午三時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
英航	東京舊金山	下午四時
英航	達爾文雪梨	下午七時
英航	馬尼剌雪梨	下午八時
英航	羅馬倫敦	下午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	中午十二時
國泰	台北漢城	下午二時
國泰	曼谷星加坡耶加達	下午三時
國泰	台北大阪	下午四時
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	台北東京	下午四時四十五分
國泰	馬尼剌	下午九時卅分
日航	台北大阪東京	上午八時
日航	台北東京	上午十一時
日航	曼谷星加坡耶加達	下午十二時五十分
日航	台北東京	下午一時四十分
日航	東京舊金山	下午三時
日航	東京	下午四時四十分
日航	馬尼剌雪梨	下午六時四十分
泛美	東京舊金山	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
馬航	曼谷檳城星加坡	上午十時卅分
馬航	亞庇星加坡	下午三時卅五分
馬航	台北東京	下午三時四十分
馬航	亞庇星加坡	下午三時四十五分
澳航	東京	上午九時
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
澳航	墨爾砵	下午九時四十五分
泰航	曼谷	上午八時
泰航	台北漢城	下午一時五十五分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
華航	台北琉球大阪	上午八時
華航	西貢曼谷	上午十一時十分
華航	台北東京舊金山	上午十一時廿五分
華航	台北大阪東京	下午四時十五分
華航	台北大阪東京	下午四時廿五分
華航	吉隆坡星加坡	下午四時二十五分
華航	台北	下午九時零五分
法航	曼谷巴黎	下午四時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午八時十五分
環球	關島舊金山	下午十二時十六分
環球	台北舊金山	下午三時四十五分
環球	曼谷	下午十一時廿分
西北	東京西雅圖	下午二時十分
澳航	馬尼剌墨爾砵	下午五時四十分
印航	曼谷新德里孟買	下午五時卅分
菲航	馬尼剌舊金山	下午二時
越航	西貢	上午九時
越航	台北東京	上午十一時五十五分
德航	東京	下午三時四十五分
印尼	台北東京	下午四時卅分
韓航	台北漢城	下午十二時廿分
加航	東京溫哥華	下午一時四十分

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止收時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（二十日星期二）

空郵

沙巴、納閩　信件上午十一時　包裹上午十時
以色列　信件正午　包裹上午十一時
泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越　信件上午十一時　包裹上午十時
中華民國　信件下午一時　包裹正午
夏威夷、墨西哥、美國、中南北美洲　信件下午一時　包裹正午
亞丁、澳洲、埃及　信件下午一時　包裹正午
秘魯、厄瓜多爾　信件下午二時　包裹正午
加拿大　信件正午　包裹上午十一時
南越　信件上午十一時　包裹上午十時
菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
印尼　信件上午十時　包裹上午九時
巴基斯坦（西部）、沙特阿剌伯、義大利、德國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、法國、瑞士、尼日利亞、英國、波斯灣、敍利亞　包裹上午九時

平郵

希臘　信件下午六時　包裹下午五時
新幾內亞、澳洲、紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時
巴西　信件下午四時　包裹下午四時
南越　信件下午五時　包裹下午五時
南韓　信件下午六時　包裹下午五時
泰國、印度　信件下午五時　包裹下午五時
日本　信件下午六時　包裹下午五時
牙買加、圭亞那、巴哈馬、荷屬安達斯島　信件正午　包裹上午十一時
澳地利、葡屬帝汶　包裹正午　包裹下午五時
東非共和國、巴西、阿根廷、毛里斯　信件下午四時

明日（廿一日星期三）

空郵

關島、日本　信件正午　包裹上午十一時
沙巴　信件下午五時　包裹下午四時
菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時

平郵

馬來西亞、印尼、毛里求斯、西澳洲　信件上午十時　包裹上午九時
加拿大　信件上午十時　包裹上午九時
沖繩島　信件正午
中華民國　信件下午一時　包裹正午
南韓　信件下午一時　包裹正午
科威特　信件下午三時　包裹下午二時
委內瑞拉、巴拿馬、共和國、東埔寨　信件下午一時　包裹下午一時
星加坡、沙撈越、泰國　信件上午十一時　包裹上午十時
德國　信件下午三時　包裹下午二時
非洲　信件下午六時　包裹下午五時
紐西蘭　信件下午五時　包裹下午六時
印度、西巴基斯坦、瑞典、丹麥、挪威、荷蘭、比利時、瑞士、義大利、法國、尼日利亞　信件下午六時　包裹下午五時
加納　信件下午六時　包裹下午五時
羅得西亞、奧地利　信件下午五時　包裹下午五時
印度、伊朗、英國　包裹下午五時
澳洲　信件下午五時　包裹下午三時
泰國　信件下午六時　包裹下午二時
美國、北、南、中美　信件下午六時　包裹下午五時
沙巴、納閩　信件下午六時　包裹下午五時
馬來西亞、星加坡、南非共和國　信件正午　包裹上午十一時
西德、荷蘭、瑞典、丹麥　信件下午五時　包裹下午四時
坦桑尼亞　信件下午五時　包裹下午四時
東非共和國　包裹下午四時
（平郵）信件下午六時　包裹下午五時

大陸澳門截信時間

澳門　信件上午十時半　下午二時半　下午六時　包裹正午
中國大陸　信件上午七時　包裹下午五時

一張枱值四十多萬元
古玩市價因何飛漲
主要原因是美國的博物館在競購它們，用錢收集藝術品，有若古代帝王用武。

三個星期前，一張枱在倫敦的拍賣中售出。它是約一七八零年在法國製造的，或許是一個名叫馬丁卡林所製的：一件古老而無用的物品，用「楸木」製成，檯面鋪西夫里瓷板，路易十六的宮廷口味。一個名字利沙特貝的伊路油商，以四十一萬五千八百美元的高價購買了它，因而成爲了歷史上最昂貴的傢俬的擁有人。

對這新聞的有禮貌的反應，將是對人類優勁的微笑，以及希望沙貝特的波斯貓用別的東西來磨她的爪。在另方面，這張檯的價錢，祇因路易十六的時代，而非因它的欵式和製作。沙貝特購買一件古代皇宮傢具，付出一千二百六十個伊朗人的總收入，他們平均每年入息約三十三美元。

不祇這張檯。名畫也引起瘋狂的搶購：一幅「維拉斯圭玆」的畫，售五百五十四萬四千美元；一幅「鐵蒂安」的畫，「阿克遂安之死」，售給保羅吉地，四百萬美元强；一幅「利諾爾」的畫，一個世紀前以美金十六元八角購入的，去週在倫敦拍賣，以一百一十五萬九千二百美元成交；更僕難數，在七十年代消逝之前，或許有以一千萬美元成交的一幅畫。

造成這搶購現象的是博物館——實際是美國博物館，因爲歐洲的博物館沒有這樣的購買力，而可以競購的私人收藏家爲數不多。今天，如果京都或華盛頓的國家畫廊，要買另一幅傑作以供珍藏，必須準備付出數以百萬美元計的價錢，而價錢因互相競投而提高。這忽視了一個基本問題，誰需要這幅傑作，以及爲什麼？

一個十八歲的黑人孩子，看見京都博物館墻壁掛着一幅「鍾迪巴里亞」的傑作，記得它的售價，他可能對動用五百萬美元買一幅畫，認爲先後倒置，因爲還有許多更須優先用錢的事呢。誰說那個男孩子不對？在有貧民區的城市，而又已擁所有藝術品太多，再用幾百萬元去買另一幅畫，祇是表現出崇拜狂和腐蝕的良心。

實際上，如果多數美國博物館所珍藏的名畫，結起來，也沒有什麼關係的。我們已有太多藝術要吸收了。在今日的美國，沒有人再需要另一幅「鐵蒂安」的價錢的。用錢收購藝術品等於古代帝皇常用武力收集藝術品而已。

世界各地還有許多不能移動的藝術品，例如建築物和雕刻等。在義大利、西班牙及法國，許多不能移動的藝術品已被汚濁空氣，經濟進步，忽視和年齡侵蝕了。這些藝術品的保存，應該不分界域的。如果收藏家的胃口在最近的將來仍未消滅，各國政府或許頒佈保存古物稅，每件拍賣成交藝術品，照價征稅百分之五，交由一個國際團體保管，以負責世界各地的保存及修葺建築、雕刻及名畫的——那樣的一種稅是經濟學家的理想，它祇影響那些有能力付錢的人。它或許使一些拍賣價減低，而且遭受一些藝術品商人和收藏家反對。它不能解決全部的保存問題，但也可能有所裨助。

最值錢的枱子

蘇俄太空科學發展相當動人
動用總國民生產百分二

蘇俄太空人的悲劇，提醒世界人士，蘇俄的太空計劃，最近有顯赫的成功，卻也給一些大失敗震撼了。他們於一九五七年秋發射「旅伴一」以震驚世界——並使美國非常尷尬，以後多年來，俄人似乎享受着太空時代的帶頭地位。在快速的連續行動中，他們發射更複雜的無人駕駛的太空船，發射一枚火箭進入月球，拍攝第一批月球背面的照片，並準備以無人駕駛的太空船探測遙遠的星球。繼之，於一九六[illegible]

由一條臍帶繫於母船。繫牢他們的太空船後，太空人也從那些實連的隧道，從一艘環繞地球飛行的船爬到另一船。俄人對於他們的火箭是那麼有信心的，以至他們於一九六三年，讓一個女太空人進入太空。

蘇俄在太空的領先，逐漸的被美國趕上。美國動員它的龐大的技術和工業資源，美國發展愈來愈精密的太空船：水星、雙子星座，以及最後的複雜的太陽神——目的在於實現甘迺迪總統於一九六一年所提出[illegible]

相反的，美國太空工程師們計劃使用較小的火箭。他們所選擇的一種系統，有一艘指揮船，由它發放小登陸船，以登陸月球，因而大大的減少從月球地面起飛所需的燃料。這是可行的，當斯特朗於一九六九年作首次人類登陸月球，蘇俄太空計劃遭受最厲害的失敗。

爲什麼俄人於大膽的開始卻又猶豫呢？他們或許局部因過度自信所致，誇大他們自己的技術能力，而低估競爭者的實力，這種態度見諸克魯契夫嘲笑早期的美國地球衛星爲「西柚」。最後，當克魯契夫於一九六四年被推倒後，美俄的太空努力失掉它最有影響力量的朋友。祇在幾天後，他的繼承人們即改變優先名單。柯錫金總理說：「在攻擊天空中，我們不想忘記地球：新城市和工廠、房屋、學校、醫院等的建議。」那些聲明，清楚的表示蘇俄國內對太空競爭的費用昂貴，愈來愈多不滿。不過，蘇俄所用的錢超過了美國，把他們的總國民生產的百分之二用於太空（美國祇用百分之零點五）。

在蘇俄繼續前進的決定的背後，卻是對太空飛行的熱烈的一個長傳統。早在一九二零年代，當美國火箭先驅高達德在美國被忽視了，蘇俄太空專家齊奧爾高夫斯基鼓勵看到月球和其他星球去的夢。

雖然有挫折，最近的蘇俄太空進步，一直是動人的。蘇俄發射的太空船多於美國。此外，他們於另一個回答中又領先：無人駕駛的從月球拍回資料，自動月球車的成功，以及穿過金星的厚和熱的空氣。

現在，由於最近的悲劇的結果，那信心或許需要重建。蘇俄人無疑的將有一個很長時間爲三個太空人之死而傷心，一如美國官員於一九六七年太陽神一號失事後的情形。如果多數的美國太空專家的猜疑——那些太空人之死，不是延長飛行的後果，而是因爲太空船的一個可糾正的缺陷——是正確的，俄人可預期於不太遙遠的將來，恢復他們的繁重的活動。（按：蘇俄最近發表的調查報告，也說是艙門沒有關牢）。

光怪陸離的時裝
美竟流行補褲

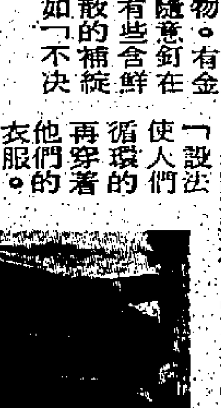
許久以前——或許遠在一九六零年代初期——補綻的衣服是貧窮的標誌，或者最低限度是節儉的標誌。其後，補綻經過了長時間的轉變，今天它是多采多姿的，聰明的，美術的，甚至思想的。不管是掩飾爛衣服的破洞，或祇是裝飾新的衣服——特別是窄褲和短褲——補綻是一種新花樣。

雖然有些補綻仍然是自製的，多數現在來自投機的製造商，他們縫製各種欵式的補綻：心臟、花朶、蝴蝶和彩虹（通常縫在臀部）都是受歡迎的；同樣受歡迎的還有斑紋、越南徽章及迪斯尼的人物。有金屬飾鈕和皮革碎片，隨意釘在所喜歡的地方。甚至有些含鮮果氣味而懸幾星期不散的補綻，更有寫上標語的，如「不決定卽是決定」。

光身的褲子，甚至最樸素的女孩子也不合穿着了，現在可以走進一間名貴的婦女服裝店，由自由的服裝設計家運黛沈遜接見，給她，選一套褲衫裝，再於兩週後回來，選擇一些合乎性格的補綻，由運黛代爲縫上，價錢約二百美元左右。顧客們似乎不發愁她對她們的性格的解釋是淺薄的。她說：「基本上，人們買得到什麼東西，都穿着它。」紐約人珍·紐翰遜，廿四歲，把這意思再推進合乎邏輯的一步：她把她的生活故事繡在她的褲子上。例如她的家用皮的加州曼克頓編郞作象徵；她的過去記在一個膝上。

好萊塢的一間服裝店「水蝴蝶」，專門爲顧客補綴褲子。老闆查洛蒂·史刁華說，她「設法使人們循環的再穿着他們的衣服，不拋棄破爛的褲子，我們認爲加士美麗的補綻較佳」。她最近的出品是繡上一株樹的褲子，有十三隻蝴蝶，一隻蜜蜂和一隻黃蜂。這條褲子的縫製需時三十小時，成本六十五美元。她指出，購買者是自己一個男人。廉宜許多的是自己縫的補綻，每件售美金二角至幾塊錢。或許最駭人的是一套多種淫褻畫的補綻，每幅繡有兩個男女交媾圖，並有一個字來綜合它的特質（巨蟹星座是「善變」；獅子星座是「友好」）。

不是所有補綻的字句都與性有關的。阿布里圭讓穿着者說出他最關心的事——和平、大麻或政治。有些補綻的字句是「爲和平而工作」。有些祇繡上鴿子及和平象徵。



食鷄數量激增 切割機器發明

[illegible]

美農業工程師設計的機器，使殺鷄加工業能更迅速和安全地進行割切，代價也比以前減低。

人力需要預計可以減半，工作人員更爲安全，生產率提高。機器操作，又可減少汚染。新設備平均使一家加工廠每年節省二萬美元。

一九七零年，美國食用鷄總產量逾三十億隻，五倍於一九五零年。機器設計目的在應付這種增多的市場需求。三十億隻鷄中，約有三分之一要經加工供超級市場作切塊，卽食全鷄以及其他切割出售之用。

切割機的工作程序如下：用手把全隻宰後去毛的鷄身空腔，套在三角形的棒上，十分穩固，以便精確割切。鷄身在有牙的傳送鍊上移進，由一系列位置固定的轉動刀輪進行割切。它經安排後，可在一分鐘內割切三十隻鷄——一分二或一分四，或者一分五（兩全腿，兩胸肉和一背肉），或一分鐘割切十五隻成爲九塊（兩翼，兩腿，兩大胖肉和三塊肉）。

該割切機是美喬治亞州雅典市農業機械研究中心的羅賓爾氏設計製成的。

一週時事測驗

你知道：台各界九日召開甚麼大會？尼克遜突然作何驚世宣佈？

政治

㈠台北各界九日召開甚麼大會？
㈡中國政府爲了何事，加強甚麼活動？
㈢那一國企圖掠奪中國何處領土？
㈣亞太部長在何處開甚麼會議？有若干國家參加？
㈤中共外交活動現進入甚麼時期？
㈥近五年來中共有無參加板門店會議？
㈦中共與北韓進行會談，有甚麼企圖？
㈧美更換和談代表顯示甚麼？
㈨美國圖與北越訂立甚麼協議？
㈩賴德赴韓做甚麼？
㈩㈠高棉對越共新和平建議，是否贊同？
㈩㈡摩洛哥政局現爲怎樣？
㈩㈢美國選民年齡降至多少？對選舉形勢有無改變？
㈩㈣尼克遜突作甚麼有損我國的宣佈？

軍事

㈠美蘇核子武器是否比中共領先？
㈡美國是不是促日本發展核武器？美在沖繩核子武器擬遷至何處？美核子阻遏力，擬交誰接管多少？
㈢日本會否負擔本身防衛？
㈣美國對四十三國的軍事援助爲若干？
㈤瓦缸平原爲誰控制？
㈥美國第七艦隊今後將遊弋那一海域？

經濟

㈠中韓經合會議在何處開第六屆會議？目標爲何？
㈡新界鄉議局對民地向當局提出甚麼要求？
㈢日本承認香港爲甚麼地區？可獲何優待？
㈣歐洲共同市場將香港列爲甚麼地區？
㈤西德馬克浮動滙率可維持多久？

社會

㈠台灣省政府推行甚麼語言？
㈡香港各界對「七七」靜坐示威竟演成流血事件，有何反應？香港政府將如何處理？
㈢將提交立法局的入境新例，對本土及外地入境人士有無區別？入境處官員的權力如何。
㈣美國面臨怎樣的全國性罷工？

體育

國際網球協會驅逐那一國出會？

科技

㈠太陽神十五號太空人將在月球那一區逗留多久？並行多少路？
㈡蘇俄發表聯合十一號的太空人死因如何？

答案

政治

㈠台北各界爲支援被奴役國家，九日召開支援被奴役國家運動週大會，呼籲各國團結保衛自由，反對匪毛入聯合國。
㈡中國政府爲了維護在聯合國席位，近努力加強雙邊外交活動，鞏固外交據點，擊敗排中國納中共案。
㈢菲律賓企圖掠我國南沙羣島。我外交部長周書楷在馬尼剌聲明南沙主權屬於中國。
㈣亞太各部長在馬尼剌開第六屆亞太部長級會議。參加的國家有中、日、菲、泰、馬、紐、澳等。
㈤中共爲了準備應付國際重大事件，它的外交活動現已進入緊張時期。近來中共外交工作人員經常逾時工作。
㈥中共缺席板門店會議已有五年之久，但中共代表近突返板門店，但他的代表資格未被承認。因代表何渠無着軍服出席，未佩徽章，委任狀又無軍階，不符會議規定。
㈦中共與北韓在北平及平壤進行會談，係企圖以中韓共爲軸心，來對抗美國的共同防衛。
㈧美國更換和談代表，以波特代布魯斯，顯示尼克遜計劃作外交反擊。尼氏正與外交顧問商越局戰畧。
㈨泰國總理透露：美國圖與北越訂立和解協議，以緩和美國與亞洲共黨間的緊張關係。
㈩賴德赴南韓，係出席美韓安全略商會議。賴表示美國爲阻北韓侵略，決在韓保持強大軍力。韓如被侵，美必迅速赴援。
㈩㈠高棉反對越共新和平建議，並主張所有在中南半島的外國軍隊，完全撤退。
㈩㈡一週前摩洛哥發生軍事政變，但已失敗，仍由哈山王當權。政變由米德賓領導，爲手下所誤殺。叛軍領袖亦全被處決。叛軍則逃入山區，摩軍正追緝中。
㈩㈢美國選民年齡降至十八歲，使美國選舉形勢爲之改變。一千一百萬青年獲得投票權，對民主黨有利。
㈩㈣尼克遜十六日突宣佈會派代表秘密赴平，並接受周恩來邀請，定明年五月前赴平訪問。

軍事

㈠美蘇核子武器比中共領先十五年，而中共的核子武器進展緩慢，美蘇就心中共威脅爲之減退。
㈡傳美促日本發展核子武器，華府立即否認。美國在沖繩核子武器，國務院加防部向尼克遜建議遷存台灣，但美已向日表示：由日接管一部分美核子阻遏力。
㈢日外務省宣佈：日本一俟時機來臨，即行準備負擔防衛本身的責任，漸進的防衛不在憲法限制之下。
㈣美參院撥欵委會主席宣佈：七一年七月一日開始的財政年度美對四十三個國家的軍事援助共爲二十一億美元。
㈤瓦缸平原現又由共軍易手，爲寮國特別軍完全控制。特別軍的突擊隊在瓦缸平原四處搜索，未遇抵抗。
㈥美國防部長賴德發表談話說：美國的第七艦隊今後將向亞洲海域繼續遊弋。

經濟

㈠中韓經合第六屆會議，十二日起在台北舉行，本屆會議目標，爲謀更進一步合作。十四日閉幕。
㈡新界鄉議局向當局要求放寬新界民地使用限制，當局現已表示同意，已由民政署長函復鄉議局。
㈢日本承認香港爲發展中地區，輸往日本的香港貨，明年夏起可以獲得關稅特惠優待。
㈣歐洲共同市場已將香港列爲受惠地區，由一九七一年七月一日起，推行爲期六月的普及特惠關稅制度。工商處將簽發來源証，以便申請特惠稅。
㈤西德馬克浮動滙率將維持何時，現西德政府尙無決定。大致將俟將來情況發展如何而論。

社會

㈠台灣省政府現已擬定計劃，加強推行國語工作。計劃內容共分七類，三十七項。
㈡香港各界對「七七」靜坐示威竟演成流血事件，一致指摘香港政府應付不當，而港府高峯已在檢討處理措施。
㈢入境新例對本土與外地入境人士仍有區別，入境事務處官員的權力較前更爲擴大，各方多有微詞。
㈣美國全國性罷工現已開始，鋼鐵、碼頭、電報工人十三日開始罷工，電話、鐵路、電影、電視則將分別於上週末加入罷工行列。

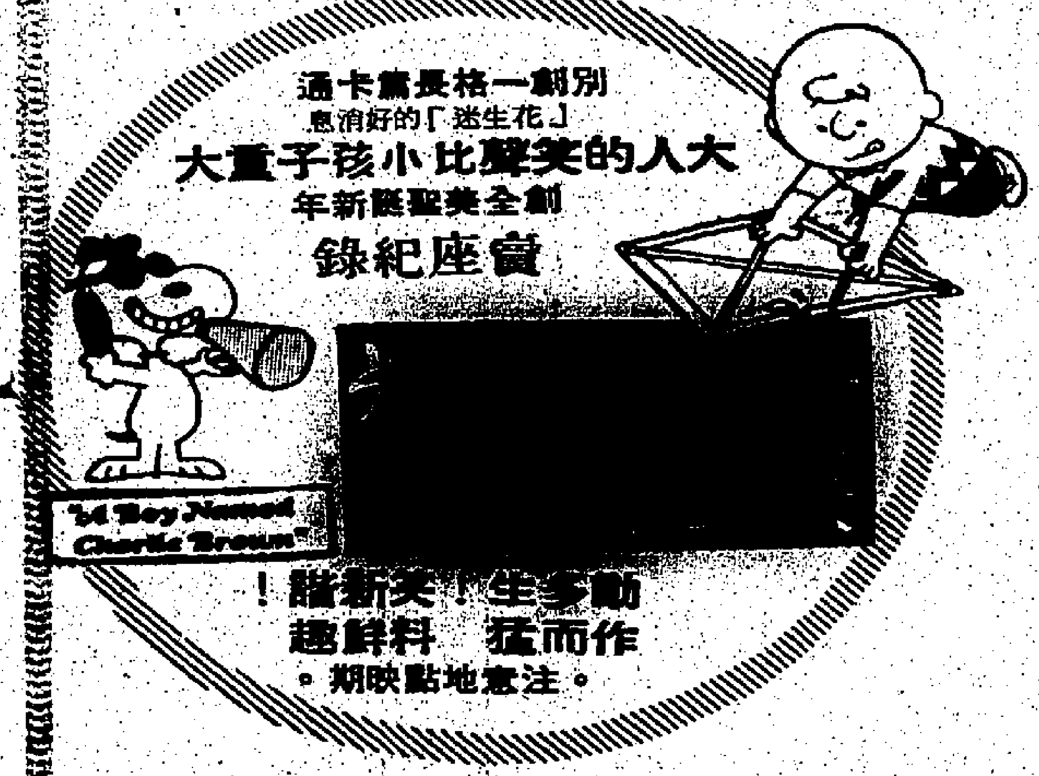
體育

四十國代表參加的國際草地網球協會決定驅逐中共出會，使它喪失了未來參加任何國際網球比賽的機會。

科技

㈠太陽神十五號的太空人將在月球最高地區逗留六十七小時，並乘駕動吉普車，行比前此月球太空人多十四倍的路。
㈡蘇俄發表聯合十一號三太空人死因爲太空船艙門發生故障，氣壓突降致死。報告書對若干問題未明確解答。

你知道：那一國圖掠中國何處領土？沖繩核武器美擬移存何處？



啟德遊樂場
十六條巴士路綫直達本場
鑽石台灣藝華歌劇團

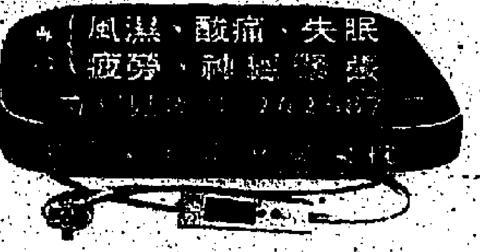
樂宮
夜場 七時半 九時九
今起推出全新節目
十大歌星分別選唱最受歡迎流行歌曲

分類廣告 醫藥

痕癢丹

雷大慶中醫 風濕痳痺

李玲婦科



蔡德芬 耳鼻喉 頸瘰 痰核 專醫

喉 專科中醫

胃病專家 竹林氏

靜林氏 腦暈虛弱

馬寶來 尿病毒症

譚旭葵 頸瘰

伍青劍 皮膚 紅雲 血癬 尿病

白蝕 臭狐

黃東修 痔

針灸哮喘 潘大光

廖仲鵬 頭暈 虛弱

留日婦科 朱玉娟

伍品良 鼻 喉 耳 耳鳴丸

美德整容所 雙眼皮 隆鼻 疤痕 臭狐

謝金石 男性虛弱

譚炳權 喉 全病科

女醫李慧賢 痔

耳鳴丸

月信寶

婦女福音

尿病

謝照光 外皮專科

同力丸

陳銳培 紅雲狀 癬 白蝕

程普德 鼻

腸氣丹

胃

哮喘 久咳

喘

黎德民 風濕

在「擒賊擒王」中尊榮與佐治里華路及珍妮花奥尼露

狄龍戀愛經驗談 與女友相處之道

銀海微芒 ·阿雷·

狄龍目前在爲張徹導演的「拳擊」而忙碌，這部片已接近尾聲了，在完成此片後，他又會與姜大衛再拍一部新片，片名爲「惡客」。

問及狄龍何時請喝喜酒時，他紅着臉，不好意思地說：「我們兩人還年輕，而且事業正在開始，暫時不談結婚之事，不過，若果有這一天時，一定不會漏了你這份的。」

談起他與陶敏明在一起時，總是要聽女孩子的話，順着她的意思去做，甚至有人傳說狄龍將來一定是怕老婆之說，他連忙解釋道：

「我覺得做男孩子總得比女孩子大方一點，不能像她們斤斤計較，在小事上，遷就一點沒有甚麼關係，要不然就會換來吵鬧一頓，這又何必。在大事上，就得看她的理由對不對，要是不對的，就慢慢的跟她解釋，她們總不是橫蠻無理的。更何況，我們是一個大男人，總不能常常跟她們吵吵鬧鬧的過日子吧。」

狄龍說出這一番大道理，陶敏明在身邊聽見了，心內甜絲絲的，內心的喜悅，在臉上甜蜜的微笑中，表現出來了。

狄龍的新作「無名英雄」已排在本月二十二日上映了，這部片曾送到台灣參加亞洲電影的作品之一，相信他和姜大衛在片中一定有精湛的表現，而這「無名英雄」亦是「百萬導演」張徹自執導演簡以來的首部民初軍閥時代的影片，相信這部片又會給張徹帶來一個新的賣座紀錄。

在十七日星期六，「無名英雄」將會優先獻映一場午夜場。

甄珍在最短的婚禮中

苗可秀體重有增加 拍時裝片如願以償

星星小記 ·星星·

苗可秀自台灣返到本港來，這是第一次與她見面的，這位美麗的姑娘，出落得更爲艷麗動人。

「苗可秀胖了。」這是第一個感到的印象，如今可以說是纖瘦合度了。

一直來，苗可秀都因爲自己比較清瘦而感煩惱，想不到，這一次到台灣拍「金旋風」和「鬼流星」，只住了兩個多月，便重了差不多十磅。對苗可秀來說，沒有一件事比她重了十磅更能令她開心的了，怪不得見到她的時候，苗可秀的笑容，簡直比蜜糖更加甜蜜呢。

苗可秀在很久以前，便已經非常嚮往要到寶島去的，可惜，一直都沒有機會，直到開拍「金旋風」和「鬼流星」，這個心願，方才得償。

在台灣居住了兩個多月，苗可秀的心情是非常愉快的，加以，台灣的蓬萊米是非常可口的，每一餐，她都可以吃兩大碗，就這樣，她的體重不知不覺之中，便增加起來了。

苗可秀從台灣返回本港，即將主演白景瑞執導的一部時裝片。

這部時裝片，是與柯俊雄拍檔主演的，是寫實的時裝片，這部片，短期內便可以開鏡了。

苗可秀爲了能夠與亞洲影帝柯俊雄合作在一起拍片，心裡感到非常高興。再說，白景瑞執導寫實片，也有他獨特的手法，一個演員最希望能夠拍一部稱心如意的好片，苗可秀出身以來，所有的導演，都是一流的，而她最喜歡拍時裝片，這一次總算可以如願以償了。

愛情故事作者 成了百萬富翁

去年聖誕節，電影片「愛情故事」在美國上映了，三天的票房收入就有美金二百五十萬元，超過了這部電影片的製作成本。一個星期後，上映這部電影的一百六十五家電影院中有一百五十九家打破了票房紀錄，創造了全美國電影史上的最高紀錄。

好萊塢的影劇大亨們和推出這部影片的派拉蒙影業公司，簡直不能相信這個事實。近幾年來，好萊塢的電影業受了電視的影響，已經漸漸黯淡下來。有一兩家電影公司賠本太多，已經關門。當這一兩家電影公司拍賣服裝和道具時，一條圍在泰山身上具有代表性的腰帶祇賣了美金五元，這件事使得許多旁觀者帶着諷刺的意味說：即使將來電影公司有權拍賣已故性感艷星珍妮絲菲的貼身內衣，賣的錢也不會比泰山的腰帶多。這表示現代的人對電影已經不再像從前那樣有興趣了，也不再像過去那樣崇拜電影明星了。

「愛情故事」這部電影可以說是打破了沉寂已久的電影界的暮氣，它受歡迎的程度使人回想到還沒有發明電視的那個時代。這部電影中的男女主角也成了影迷們的偶像，像今年四月奧斯金像獎在美國洛杉磯頒獎時，聚在頒獎典禮場外的影迷中，有半數以上的人都是要一睹「愛情故事」的男女主角雅麗麥格羅和賴恩奥尼路的眞面目。

「愛情故事」這本書和影片一樣受人歡迎。去年三月間這本書就已經被列入全美的暢銷書目中，它被美國「時代週刊」列爲暢銷小說第一名也有一年之久了。這使得這本小說的作者依力施高也成了百萬富翁。他今年三十三歲，是美國哈佛大學研究院畢業生，目前是耶魯大學教古典文學和比較文學的副教授。他一生的大小事蹟也成了美國人茶餘飯後最有興趣的話題。據說這本小說發售後的二十四小時內，他收到的再版的定單就值六十五萬美元，難怪他曾很得意地說：「耶魯大學把我當英雄看待，我受歡迎的程度僅次於當年的披頭四。」

淚盈歌后姚蘇蓉 唱絕了鈔票與我

淚盈歌后姚蘇蓉的歌，是熱愛國語時代歌曲的歌迷們，早已知道的了，她不但以歌藝唱腔取勝，而更以表情吸引歌迷。

當姚蘇蓉第一次來港演出時，在那麼多的大牌歌星陣容中，祇有她獲得的歡迎最熱烈、最轟動，國語片導演羅馬，早已慧眼識英雄，就在她尚未來港之前，就把要開拍的新片「鈔票與我」，爲姚蘇蓉加了幾場表情生動，連唱帶跳的戲，果然姚蘇蓉來了之後，受到了瘋狂的歡迎，羅馬當然就更不願放棄請她演出這部戲，結果雙方一拍即合，她來了沒有幾天，就先爲「鈔票與我」到錄音室收錄歌曲，隨後就開拍了，羅馬非常能掌握演員的行動，他知道姚蘇蓉是個大忙人，所以開鏡後首先就搶拍姚蘇蓉的戲。

「鈔票與我」片中，除了主題曲之外，還有幾首歌曲，亦是由姚蘇蓉主唱的。姚蘇蓉的確有她的長處，她唱歌的技巧，在銀幕上絕對不同於舞台上。過去的一部「今天不回家」，把她唱紅了起來，今天又有一部「鈔票與我」，與「今天不回家」相比，實有過之而無不及。「鈔票與我」有姚蘇蓉動人的歌聲，奇特的表情，再配合着輕鬆，幽默的劇情，是一部必受歡迎的好電影。

雪姑七友中雪姑中毒長眠，七友守靈，白馬王子致哀。

密鑼緊鼓

無名英雄，不吹不擂

張徹、姜大衛、狄龍、井莉的「無名英雄」上映午夜場，並無宣傳。如果大吹大擂，就不是「無名英雄」了。

浴客遭刼，洗得乾淨

四賊刼浴池，八名浴客財物，亦被搜掠一空。這是洗得最乾淨的一次了。

船上暈酡酡，並非意外

即要改裝的「海上學府」，高二十層，電梯二十八部，有兩間戲院，三間醫院，三個泳池，如無地圖，必然迷路。上船後暈酡酡，並非意外。

娛樂

今日電影

利舞台	雪姑七友	(西)	(重映)
豪華	愛情故事	(西)	＊＊＊＊
樂聲	獨行大鏢客	(國)	＊＊
京華	電腦神童	(西)	(未評)
東方	粉身碎骨	(西)	＊＊＊
紐約	花花公子玩嬌娃	(西)	(未評)
京都	七彩水晶宮	(西)	＊＊
新都	朱洪武	(國)	(未評)
總統	天師捉妖	(西)	(重映)
麗都	提桑	(國)	＊＊
娛樂	血符門	(國)	＊＊
皇后	獨行大鏢客	(國)	＊＊
恒星	朱洪武	(國)	(未評)
東城	芙蓉帳暖度春宵	(西)	(重映)

幕前閒話

血符門尚佳 細節有漏洞

·風·

＊＊「血符門」是公式化的武俠片之中，在劇情上比較能動點腦筋之作，寫恩怨和愛恨都有一定份量，但是在細節中却着實有不少漏洞。

先說恩怨和愛恨：令狐雷對江上寄至死不渝之愛，刻劃得很纏綿悱惻，此外，血符門主借黃袍會主兒子被殺爲詞，對州中劍黃趕盡殺絕，目的在對付漏網的仇家韓玨，這些情節，也有峰迴路轉之妙。

至於漏洞，說來也許很細微，甚至有吹毛求疵之嫌，但這些細緻功夫太多大意的話，就成了重要的缺點。例如州中劍派掌門人父女在旅店投宿，見歹徒强搶良家婦女，起初父親按捺着女兒啞忍不要生事，後來拔刀相助時，却很快就報上姓名，而且將對方殺死，這不是有意種下復仇的種籽嗎？

又如州中劍派的功力如此遠遜於血符門，打鬥時一面倒，令人難以信服，因爲他們的師祖都是武功卓絕的奇人，這樣後來徒孫輩才再深山學法，復出報仇。爲甚麼這樣轉接呢？當初被血符門定期仇殺時，不可以請祖師來助戰，而避免大流血嗎？

本片演員陣容算是强大而配搭很好，有凌波、張翼、施思、南宮勳、谷峰、房勉等，說到打鬥鏡頭，還算很有特色的地方。

幕前閒話	
＊＊＊＊	極好看
＊＊＊	甚好看
＊＊	還好看
＊	可以看
	不必看

不可不知

賴恩奥尼路和雅麗麥格羅飾演這一對山盟海誓，心心相印的男女。

港九影院聯合廣告

今晚七點九點 兩場 中華歌舞劇團 即日五場放映 洪武宗 下期獨家放映 路客與刀客

越映越旺今天五場 一代艷星沙蒂朗成名作 天師捉妖 明晚九時半場優先介紹一場 漫天烽火戰英倫

今天四場獻映 獨行大鏢客 THE MAGNIFICENT CHIVALRY 絕場無冷 絕身無替 打得狠 兜得狠

皇宮 今天映 神仙車 狂滿今請早 狄龍 却羅素 老少咸宜！學生必看

偷龍轉鳳 智多星 今日早場 換腦人魔

今天五場 朱洪武 今天五場獻映 血符門 乞巧與艷妓 今天五場獻映 王羽 獨行大鏢客 THE MAGNIFICENT CHIVALRY 今晚 新藝 盛大獻映 安德麗法蘭明 麗莎歌絲 西門寧白 今天五場 永言不悔 精誠之愛 全部七彩 快樂今晚午夜場 今天三院映 王羽影片一味打到夠晒刺激！ 獨行大鏢客 苗天 陳佩玲 田野 張清清 王羽 下期三院：往事只能回味

每天五場 雪姑七友 Walt Disney's Snow White and the Seven Dwarfs 勇敢小熊 麗宮今天四場 鐵血將軍巴頓 秘約 花花公子玩嬌娃 河北 深庭深院 獨行大鏢客 只映今天五場 玉女七試 雲雨情 老爺酒店 天天滿座每天五場 VANISHING POINT 逢人讚好 所向披靡 最後兩天每天五場 歐洲影展獲獎 THE GREAT BARRIER REEF 海底景物活現銀幕大開眼界

分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性質廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

(一) 中區辦事處利源東街八號地下
電話：二式五九四五・二式臺式三八
(二) 灣仔分域街十八號本報廣告部
電話：七二九三零七・七三零七零八
(三) 彌敦道臺零零號東英大廈式零臺室生記租務處
(四) 旺角彌敦道七五六號地下 (太子道口)
(五) 油麻地上海街三臺九號老公司
(六) 九龍城周生生金行 (太子道四三式號)
(七) 青山道周生生金行 (青山道三式六號)
(八) 油麻地周生生金行彌敦道分行 (彌敦道式式臺號)
(九) 旺角周生生金行 (上海街三六臺至六三三號)
(十) 深水埗周生生金行 (大埔道四七號)
(十一) 佐敦道周生生金行 (佐敦道四七號L)
(十二) 紅磡周生生金行 (蕪湖街九十至臺零臺號)
(十三) 荃灣周生生金行荃灣分行 (青山道)
(十四) 元朗周生生金行 (大馬路臺號B)

租售

土瓜灣

高息舖位廣樓出售
接洽處：
中環怡和大廈146號室電話：230689

交吉舖位

舖位廉售

洋樓廉售

唐樓吉售

新樓租售

即可入伙

灣仔商業樓
芬城街東城戲院對面，單邊金鐘大廈，純商業樓宇，大小單位出租。

工業大廈

西環士美菲路十二號，祥興工廠大廈，每層九千餘呎，三十餘萬元起。

山頂僑福道

銅鑼灣地王

土瓜灣旺舖

寬潤舖位出售

吉樓出售

街市旺舖

唐樓平賣

新樓租售

新樓舖位

石屋廉售

官塘興順洋樓廉售

招租 (香港)

電車路舖位

舖面出租

收息寫字樓

傢俬樓租

培記

吉樓租售

灣仔 236 247 250 252 257 263 282 285 288

下列各號信箱帶廣告收據請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

(九龍)

荃灣旺舖

批發區

吉樓招租

工廠平租

住宅廉租

倉廠出租

工場平租

工場樓房

工廠出租

唐樓工場

閣樓出租

出讓

尖沙咀舖

旺舖招租

柴灣舖位

飛機工具

洋樓急讓

幼稚園讓

觀塘平賣

夜冷塑膠機械平賣

農場廉讓

梯口舖讓

花舖工廠

抽氣機急讓

七針織機

冷氣機出讓

紙品廠讓

聘請

沙田廠地

電專學校

櫃面會計

招男校工

聘請文員

誠聘教師

代理人

請女營業收銀員

打金學徒

傢俬公司

倫敦戲院

五金什工

PVC銀包廠

出入口商

中文抄寫

聘請教員

聘台大生

請男女什工

助理清潔

五小時工作

誠聘會計

招請女職

誠聘人

請女文員

聘請

誠聘

裝修店

看更員

待聘

大學預科

到府補習

稅帳

尋訪

暑期補習

中英文補

報稅理數

精補英文

預科一喇沙

帳稅

尋人啓事

尋黃偉權

尋梅秋月

徵求

徵舊課本

徵女友

寶善美姻婚介紹公司

徵求女伴

徵舊電視

遺失

遺失聲明

遺失存摺聲明

商業

美國加拿大升學與移民

星馬泰印尼越南台灣菲律賓

航通旅行社

雅頌儀態

電視

漏水

台灣輸客價廉

內線電話

益珍茶莊

電視

本小利大

修一專一電視

萬能角鋼

比國丸

彩色月曆

亞新電視

打字機

台灣九天遊 台韓日聯遊 星馬泰

冷氣雪櫃

冷氣機修理

百葉簾

冷氣雪櫃

洞中子

打字機

修電視

東明電業

旅遊車 冷氣房車

招生

中華民國護照

特快

攝影

夏季贈醫贈藥

針灸 內科 外科 跌打

靈樞針灸研究院招生

院長 陳乙燊

英婦

初中 高級

遊艇班

國語

學車

小英人姐

九龍城夜英專

速成商科學校

福幼之家

功夫

魔術

樂園

德信烹飪學校

大偈考牌

女人教

婦女

補習

標準裁剪

世界打字社

打字

英文振中精教

美國中西烹飪學院

招收男女學員

速成商科語言學校 883376

暑期商科語言新班

溫兆明授泳

招寄宿生

80元寄宿

暑期補習

廣告美術

求精數專

F.6 純數新班 · F.5 數學班英文班
F5—F6 新班 · F1—F4

暑期日文

寄宿

洞玄術

香港文書院

安德烈博士主理
保證成功

香港稅例 各業會計
成本會計 樓宇離習班
商業信札 國書班
商業化班 航空地勤
英文速記 訓練班
數數全科 美容儀態班

九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 電話：K-858440
九龍旺角彌敦道593—601號康創興銀行大廈五樓 電話：K-859364
九龍旺角彌敦道687—689號三樓 (美美百貨公司右鄰) 電話：K-945747

暑期速成班

英人教授

會話

國際語文學校

啓事

承退股聲明

啓

謝華女士

稿為警戒

香港環境

友聯公司

搬運

大發搬屋

出業搬屋

怡和搬屋公司

H744817 K410931

福來搬屋公司

安全搬屋公司

K675872·672704·644566

醫藥

腸氣

許仲清

病尿

癬

陳劍秋

痔

虫

黃華東

鴻勝跌打

鴻勝藥局

孝仁堂

龍運搬屋公司

忠誠搬屋

665563 683650

痛痔

尿病

外皮

朱約翰

病

耳鼻喉尿

腸

岑明子

中醫 祖傳

住宅樓市又復趨好
唐樓價與洋樓看齊
半山區大廈建成者多售價稍順
明年底至後年初供應可望轉鬆

【本報訊】[illegible]

麪粉市況平定
新貨交投較暢

[illegible]

買家有補給
糖市拆銷活

【本報訊】本港食糖市情在拆家與用家相繼落行下，細宗交投仍頗爽暢，但因之前佳利好消息之刺激，行上持至卻少變化。至於上週收到之南韓幼砂樣本，糖商認為其品質與日本貨較為接近，雖然不及日本砂之粒頭幼少，但亦稱[illegible]為中上幼砂，據稱：每担約為五十三元以下，現時在洽商中。市場上，日本幼砂轉手均有拆成，以每担五十四元碼頭交收綜合成開四百包，在本月底收貨，現市散沽每担五十五元五角至五十六元，約在本週運到之一批全部由買家提收。北越幼砂，近期轉手貨繼續沽放，以每噸七八八元碼頭交收成出廿噸，目前有倉貨不多，擯存在拆家手上者，每担現沽四十八元五角至四十九元，用家頗吸納。太古B嘜棉百砂，由拆銷商轉手以每担五十元柯打出貨成出十噸，雖然日本貨價位較低，但起碼在八月底才能到場，對現時市況無較影響，至於四星幼砂每担五十六元，SG幼五十四元五角，因提緊短關係，市場轉拆為零碎，XA粗砂每按八六〇元。比利時幼砂，倉交貨每担五十三元五角成一百包，細宗散沽五十四元。捷克幼砂，每担五十三元及五十三元五角，綜合成開卅包，粗砂每担五十一元。

本港金鈔外幣行情表

七月十九日（星期一）

（九九K金）

開市	305.000
收市	304.500
最高	305.000
最低	304.250

（美鈔）

大鈔	6.01000
普鈔	6.00625

（美電）

最高	6.0200
最低	6.0175

（通天單）

最高	6.01375
最低	6.01250

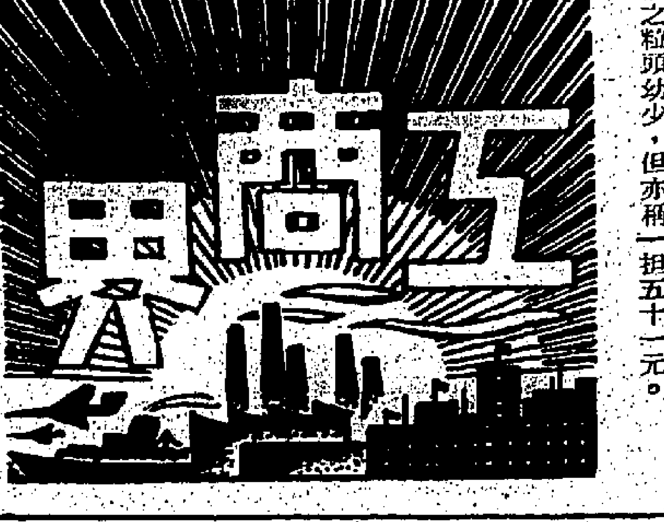
（日元）

大紙（萬計）	165.375
細紙（萬計）	165.000

（雜幣）

正鎊	14.51
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.75
加單	5.8675
加元（大）	5.870
加元（小）	5.860
菲幣（大）	0.865
菲幣（小）	0.8625
大坡紙	1.971
細坡紙	1.965
新勞啤（百計）	48.00
葡幣（每元）	0.982
西德馬克（百計）	171.50
法國新法郎（百計）	108.125
瑞士新法郎（百計）	145.50
泰幣（百計）	29.20
台幣（千計）	146.00
新金邊（千計）	17.00
仰光（百計）	30.00
西貢紙（千計）	15.00

港米市安定
昨成五千包



【本報訊】本港米市，仍然安定，昨日正式開盤成交者約有五千包，其價企住，計泰國雙青綫大米每担成六十元，黃三舊大米六十元，藍金鐘大米五十八元，紅青車大米五十七元半，青椰樹谷仔米五十四元三，天字谷仔米五十四元八，紅椰子谷仔米五十元零五，青椰子谷仔米五十四元，紅三財米碌卅二元半，青六角米碌四十一元半，青發財米碌卅九元。澳洲粘六十二元。大陸華南粘七十三元，舊油粘六十元，新油粘六十八元半，天字絲苗九十三元。

非洲商人訂購活躍
棉織品成衣來單增
以來自南西非商較多

【本報訊】非洲商人最近向港訂購布疋及衣着品頗為活躍，並且單額一般亦較前大，其中以南非及西非商人來單較為突出。據貿易商消息，最近非洲各地市場向港訂購布疋及衣着品均告增加，其中以南非商人表現得最為活躍，由於南非當局提高稅收，刺激物價急激上漲，因而促致南非商人向港訂購精梳棉紗及原色棉布突趨積極，近來此間紡織廠接入的訂單，交貨期排在九月份。

最近西非商人向港訂購布疋及衣着品亦轉活躍，女裝混紡印花衣料、黃斜布、黃斜褲、針織綫衫、男女裝內褲及毛巾被等，均有來單訂購，現時西非商人不僅來單比前增加，並且單額亦比前大，每張訂單普遍在六、七千鎊之間，其中有不少單額超過一萬鎊的。最近西非商人向港訂貨轉增的原因，可能係在四月份以前，當地雨季延遲結束，雨季過後市場貨物疏缺，故最近來單大量訂購。

除了南非和西非來單訂貨外，東非商人也有些訂單寄來，這些訂單包括布疋、衣着及棉織品等，雖然單額不大，但一般來說，卻較目前有些增加。

日本商品期貨交易行情表

大亞投資公司供應

七月十九日（星期一）下午

品名	節數	七月份	八月份	九月份	十月份	11月份	12月份
乾繭（前橋）	上日收盤	44.33	46.60	48.63	49.33	49.51	49.56
	第一節	43.66	45.18	47.80	48.33	48.48	48.70
	第二節	43.68	45.65	48.36	48.61	48.98	49.33
生絲（橫濱）	上日收盤	115.33	116.91	118.16	119.48	119.83	119.58
	第一節	114.83	116.35	117.50	118.83	118.76	118.75
	第二節	114.98	116.48	117.76	119.08	118.90	119.08
雷虹紗（東京）	上日收盤	4.00	4.12	4.18	4.18	4.22	4.28
	第一節	4.00	4.13	4.16	4.16	4.19	4.22
	第二節	4.00	4.13	4.17	4.16	4.20	4.22
棉紗（東京）	上日收盤	3.78	3.71	3.66	3.62	3.61	3.59
	第一節	3.78	3.69	3.66	3.62	3.60	3.58
	第二節	3.78	3.69	3.66	3.61	3.60	3.60
毛紗（東京）	上日收盤	19.81	17.78	16.15	16.76	16.66	16.68
	第一節	19.65	17.28	16.90	16.61	16.50	16.50
	第二節	19.66	17.36	16.93	16.58	16.55	16.51
紅豆（東京）	上日收盤	270.66	272.33	273.50	271.00	255.00	250.83
	第一節	272.66	276.16	275.00	272.33	261.66	258.33
	第二節	272.33	276.16	275.00	272.83	263.16	261.00
	第三節	273.33	275.66	275.83	272.33	263.33	261.50
白豆（東京）	上日收盤	101.66	104.16	107.66	………	………	………
	第一節	102.33	104.66	107.16	………	………	………
	第二節	102.00	104.50	108.83	………	………	………
	第三節	102.33	104.50	109.00	………	………	………
幼砂糖（東京）	上日收盤	1.94	1.95	1.95	1.95	1.94	1.94
	第一節	1.94	1.95	1.95	1.95	1.94	1.94
	第二節	1.94	1.94	1.94	1.95	1.94	1.93
粗砂糖（東京）	上日收盤	………	0.65	0.65	0.66	0.66	0.66
	第一節	………	0.65	0.65	0.66	0.66	0.66
	第二節	………	0.65	0.65	0.66	0.66	0.66
樹膠（東京）	上日收盤	1.82	1.87	1.92	1.97	2.00	2.03
	第一節	1.83	1.88	1.94	1.99	1.89	2.03
	第二節	1.83	1.88	1.95	1.99	2.00	2.02
	第三節	1.83	1.89	1.94	1.99	2.00	2.02

市場人心轉淡
股市疏成普跌
成交總值僅二千餘萬元
恒生指數下跌五·三九

每日股市

【本報訊】昨日股票市場，人心轉淡，買意閑散，成交總值僅得二千八百八十三萬元，交投數量之少，為近來所未見，行情普遍下跌，恒生香港指數報二九〇·九七，比前市之二九六·三六，跌五·三九。又遠東指數報一四一·八七，比前市之一四二·四九，跌一〇·六二。

股市之淡跌，係由於獲利回吐者多所致，對於市面傳出南越和平消息，亦引不起買家興趣。

昨市跌幅較顯著者有：太古實業跌八角，均益倉跌三元，九龍燈跌一元半，港燈跌一元，黃埔船塢跌三角，港機工程跌四元，電話跌五角，大酒店跌五角，置地跌五角，九龍倉跌元半，和記跌五角，電車跌三角，太古船塢跌三元，會德豐跌三角，怡和跌一·二五元。

在成交總值二千八百八十三萬元中，計：香港佔八百六十二萬元，金銀交易所佔三百九十一萬元，遠東佔一千六百三十萬元。茲將各股交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	二四四·〇〇	二四四·〇〇	二四〇·〇〇
（英倫登記）	二三〇·〇〇	二二八·〇〇	二二八·〇〇
東亞銀行	一六〇·〇〇	一六〇·〇〇	一六〇·〇〇
會德豐	一七·四〇	一七·五〇	一七·三〇
均益倉	六八·五〇	七〇·五〇	六八·五〇
九龍倉	五五·五〇	五四·〇〇	五三·五〇
太古船塢	一二九·〇〇	一一九·〇〇	一一七·〇〇
黃埔船塢	一五·一〇	一五·二〇	一五·〇〇
置地	三一·七五	三一·七五	三一·二五
信託	三·二〇	三·二〇	三·二〇
聯邦地產	二·二亖	二·三〇	二·二五
鋼業	七·六〇	七·八〇	七·〇〇
（新）	七·一〇	七·一〇	七·〇〇
港機工程	九八·〇〇	九九·〇〇	九八·〇〇
金門	二一·〇〇	二一·一〇	二一·〇〇
蔣德隆	五·三〇	五·三〇	五·三〇
四海	四·六〇	四·六〇	四·六〇
香港發展	八·二〇	八·二〇	七·九〇
青洲英坭	四二·〇〇	四二·〇〇	四二·〇〇
大酒店	三四·二五	三四·二五	三四·〇〇
城市酒店	二三·六〇	二三·八〇	二三·六〇
凱聯酒店	八·〇〇	八·〇〇	七·九〇
帝后酒店	三·八〇	三·九〇	三·八〇
美麗華酒店	一〇·三〇	一〇·四〇	一〇·二〇
永高酒店	一一·二〇	一一·三〇	一一·〇〇
海港	八·三〇	八·三〇	八·三〇
天星小輪	一六·五〇	一六·五〇	一六·二〇
油蔴地小輪	六六·五〇	六七·五〇	六六·五〇
於仁水艇	一五·五〇	一五·五〇	一五·五〇
香港燈	三二·〇〇	三二·五〇	三一·七五
九龍燈	五一·五〇	五二·〇〇	五一·〇〇
中華煤氣	一八·一〇	一八·一〇	一七·八〇
（股權）	七·五〇	八·〇〇	七·五〇
九巴	四五·〇〇	四五·五〇	四五·〇〇
電話	三七·〇〇	三七·〇〇	三六·二五
電車	一七·六〇	一七·七〇	一七·五〇
聯合企業	九·六五	九·八〇	九·六五
和記企業	二五·三〇	二五·五〇	二五·三〇
（優先股）	一四七·〇〇	一四七·〇〇	一四七·〇〇
和寶	六·六〇	六·七〇	六·六〇
瑞興	五·八五	五·九〇	五·八〇
先施	一六·二〇	一六·四〇	一六·〇〇
娛樂	四〇·〇〇	四〇·〇〇	四〇·〇〇
隆豐	七·五〇	七·五〇	七·五〇
太平洋	七·八五	七·八五	七·七五
莊士餐具	四·〇亖	四·〇亖	四·〇五
立興（除淨）	三·六〇	三·六〇	三·六〇
屈臣氏	八一·五〇	八一·五〇	八一·五〇
橡膠信託	一一·〇〇	一一·〇〇	一一·〇〇
聯合膠	二·七〇	二·七〇	二·七〇
新英華	三·九五	三·九亖	三·九五
怡美	九·三〇	九·三〇	九·三〇
怡和	四六·七五	四七·〇〇	四六·五〇
信昌	七·七五	七·八〇	七·七五
仁孚	七·〇〇	七·〇〇	七·〇〇
寶利	一八·二〇	一八·二〇	一八·二〇
航業	六·二〇	六·二〇	六·一〇
遠東	一六·五〇	一六·七〇	一六·五〇
遠東（股權）	五·六〇	五·六〇	五·五〇
太古實業	一九·〇〇	一九·二〇	一八·八〇
南聯	一六·二〇	一六·二〇	一六·二〇
建生	六·一〇	六·一〇	六·一〇
新馬	一三·〇〇	一三·〇〇	一三·〇〇
牛奶	七五·〇〇	七五·五〇	七五·〇〇
南洋紗廠	一〇·八〇	一〇·八〇	一〇·四〇
聯紡	一九·五〇	一九·五〇	一九·五〇
南豐紗廠	五·〇〇	五·一〇	五·〇〇

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所及遠東交易所當日成盤為據。）

化原市交投暢
台哥士的吃香
每噸成價達八六〇元

【本報訊】化工原料行市，昨日交投暢活，在實銷廠家補進下，哥士的、雙氧水、梳打洗粉及礦酸鈣，均多成等開。

哥士的，貨銷旺健，競爭亦劇，台灣二百公斤鐵桶庄貨，自售價調低後，交投順暢，每噸以八百六十元暢成五十噸，日本三百公斤鐵桶庄貨，因庄頭大客意不屬，少數成八百九十元。

雙氧水本成暢爽，做價平穩，法國六十五斤膠罐庄貨，每磅成八角三分，西德卅五公斤膠罐庄貨同成八角三分，日本二十公斤庄低力貨六角九分，高力貨八角五分。

礦酸鈣，做價仍俏，台灣二十公斤紙包庄貨，橡膠廠補進，每噸四百二十元，日本二十公斤紙包庄輕身貨為四百七十元。

梳打洗粉，供銷正常，法國五十公斤紙包庄重身貨，每噸四百元，輕身貨四百二十元，日本四十公斤包庄重身貨三百八十元，輕身貨四百二十元，交投均爽。

美電美鈔市靜
金市牛皮微順
金尾盤成三〇四·五

【本報訊】昨日外圍行情休息無報，金市前市尾盤為三〇五·一二五。昨日上午開市報三〇五·〇，最高報三〇五·〇，最低報三〇四·五，收市價三〇四·八七五，息價訂加項隨息九角一分，上牌現貨交收共一萬九千九百五十两，公價定三〇五。下午開市報三〇四·八七五，最高報三〇五·〇，最低報三〇四·二五，收市價三〇四·五〇；翌日波幅為〇·七五元，收市價與前市比較跌幅五〇·六二五元，昨日外圍無報，金市走勢牛皮，截稿時（下午六時五十），倫敦頭盤再報升二角七仙（四一·〇一美元），從外圍行情看來，金市後勢是易好難淡。

美鈔企穩市靜，大鈔報六·〇一，普鈔報六·〇〇六二五；美電報最六·〇二，最低報六·〇一七五；通天單報最高六·〇一三七五，最低六·〇一二五。

日元扳升，大紙報一六五·三七五，細紙報一六五·〇；台幣報一四六·〇；西貢大紙報一五·〇；加拿大紙報（大）五·八七，（小）五·八六；非幣報（大）〇·八六五，（小）〇·八六二五；星架坡紙報（大）一·九七一，（小）一·九六五；西德馬克報一七一·五〇；法國法郎一〇八·一二五。

銀行業務如常
拆息照舊不變

【本報訊】本港銀行業務，一切如常，所有存放款利率，均無任何改變，銀行同業拆息，昨日仍企住五厘一二五，有二、三百萬元成交。

美國凱悅購入
地產公司股份

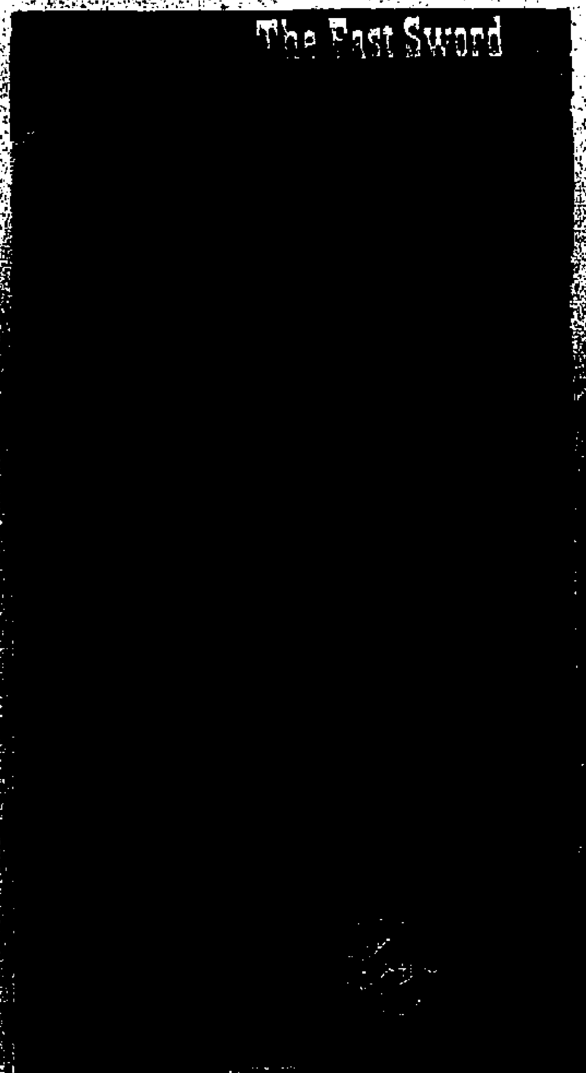
【本報訊】凱悅有限公司頃正式發表，該公司已在原則上達成協議，以四百萬美元購取律治曼挪有限公司所發行之新股百分之二十五。此項消息乃由凱悅國際有限公司遠東副總裁白禮士昨日在本港發表。

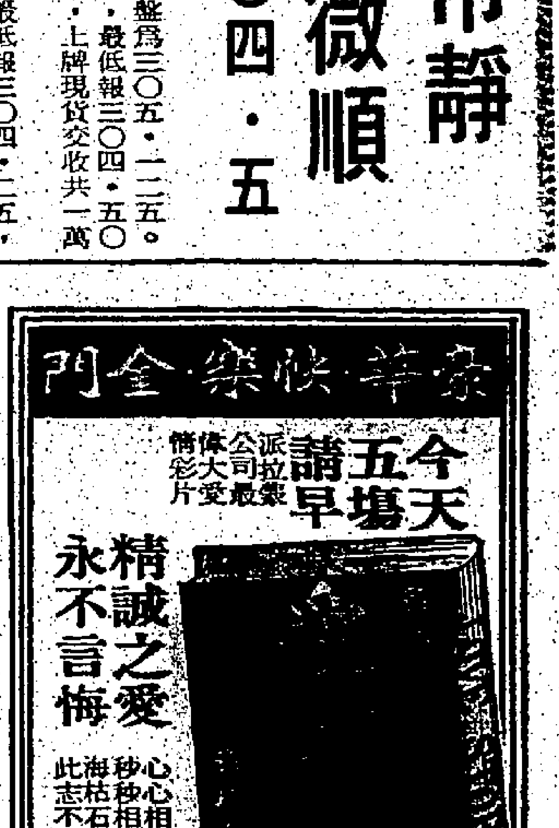
律治曼挪是一間地產公司，在美國從事地產買賣及發展。

該公司上年度（至一九七零年十二月卅一日為止之會計年度）除稅後之盈利接近兩百萬美元。至四月三十日為止之本年最初四個月之盈利除稅後可望到達一百八十萬美元之數。

美國凱悅有限公司乃自本年七月一日起享受此等新股份之收益。

台灣物產 價廉物美 請到港九台灣民生物產有限公司各店參觀選購





今年香港節多采多姿
萬五千名學生担任遊藝表演

【本報訊】今年度的香港節，將由十一月二十七日舉行，其中的一項盛大演出，是由一萬五千名學生担任表演的遊藝大會。香港節學校活動委員會主席祈士維，昨午在記者招待會席上透露，該委員會現正籌辦該大節目，使三萬五千名年青人得以參加香港節之各項活動。

此項由學生担任的遊藝大會，共有六個，計港島方面一個，九龍方面兩個及新界方面三個。預料屆時全港將約有五萬市民得以欣賞是項學校活動節目。

在港島舉行的學生遊藝大會，地點將在政府大球場，屆時將有七千五百名學生參加演出，其中之特別節目為一項陣容鼎盛之集體東方舞蹈，其餘項目有集體健身操、混合樂隊演奏、舞龍、舞獅及遠東體育學校跳木馬隊表演。在九龍界限街球場舉行的學生遊藝會，將有集體跳彈床及疊羅漢兩項特別節目。至於新界方面的學生遊藝大會，將分別在荃灣球場、大埔運動場及元朗球場舉行，屆時約有五千名新界居民可欣賞學生及軍人的表演。

競賽項目方面，計有在大埔海旁舉行的獨木舟及舢舨競渡，另有南華體育會在該會運動場主辦一項為期三日的全港校際運動及校際排球比賽，預料將有三千名學生參加。獨木舟競渡歡迎十六至二十一歲之學生及認可之青年團體團員參加。舢舨競賽則歡迎十六至二十一歲的青年男女參加。參加者以兩人一隊，一百二十隊為限。至於南華體育會主辦的全港校際運動，歡迎各中小學學生參加。

兒童遊戲節目有十一項，分別在港島、九龍及新界舉行，屆時將有多項有獎遊戲，並有樂隊在場演奏。入場券將由社會福利署各辦事處、社會中心及青年中心免費分發。

何明華會督銀禧中學學生特別於昨日的記者招待會中表演山地舞及由學生穿著中國傳統舞蹈服裝，使各界人士能明瞭學生參加本港節學校活動實際情形。

出席記者招待會者，除該會主席祈士維外，還有香港節統籌專員懷禮及該委員會之委員陳錫添、胡法光、黃徐仲霞女士、張枝繁、張沛松夫人、羅志暖及李立志等。

香港節學校活動委員會主席祈士維，在記者招待會上發表演說，由左至右：該會委員張枝繁、胡法光、黃徐仲霞女士、主席祈士維、香港節統籌專員懷禮、委員張沛松夫人、陳錫添。（本報記者呂賀明攝）

控髮品廠無理開除 九名女工獲得賠償

【本報訊】九名假髮女工不欲開夜工，數人商議不上班，以示抗議，但因而被開除。該九名女工認為廠方無理開除，聯合控告廠方，要求賠償八千六百七十元案，於上月三日在九龍地方法院審理。比巴法官將案押候至昨日，則庭宣判結果，裁定九名女工勝訴，假髮廠東主需照額賠償。

被訴人為喜運髮品廠，地址為觀塘道三五〇號六樓。原訴人為九名女工，控該廠在今年二月六日，無理將她們開除，要求賠償損失八千六百七十元。

原訴在庭供指出：被訴之髮品廠，常於突然通知，着她們開工，而不作較早通知，使她們缺乏時間休息，她們對此不滿，乃相約在本年二月六日午飯後，不再回廠，以示抗議。但廠方代表，則否認此說。法官鑑於廠方二月六日未經通知即開除各原告，故判原告勝訴。

世界童軍大露營 港代表團一月底赴日
團員百人湛兆霖領隊

【本報訊】第十三屆世界童軍大露營，將於八月在日本富士山朝霧高原舉行，屆時將有來自世界各地一百多個國家童軍二萬多人參與盛會，本港童軍亦派出一個百人代表團前往，由湛兆霖任名譽領隊，湛兆材任名譽顧問，並由政務總監楊飛天任領隊，九龍地域訓練總監古匡昌任副領隊。

世界大露營每四年舉行一次，輪流在各洲各國舉行，使全世界童軍在不分國籍、宗教、種族、語言、風俗下，愉快地享受大自然生活，發揚人類友愛精神，達成天下一家之主旨。

香港代表團將於本月三十日乘專機飛日，在東京逗留一宵，欣賞銀座夜景後，於翌日乘專車直往朝霧高原，渡過十多天多姿多采之營地生活，並將充分利用閒隙時間，遊覽富士山及富士五湖各名勝，大露營完畢後，全團將分別

振寰學生參觀本報

振寰中學附小學生十八人，由校長麥杰港率領，日昨前到本報參觀，由本報職員帶領參觀編輯、採訪、電訊、植字、資料室、校對、排字及機房等部門工作情形。

被控作假口供 五名泰女無罪

【本報訊】五名泰籍女子涉嫌作假口供，昨在中央裁判署審訊。她們是因在一宗七名男女疑靠泰女賣淫為生案中被指為作假口供。該案後因罪名不成立，各被告均獲無罪釋放。

昨日該案聆訊完畢，法官紀斐士認為被告等所給警方之供詞乃屬實，故將他們控罪撤銷，當庭釋放，並提議她們返回泰國。

被告㈠林端，廿二歲，㈡諾琵馬赫，廿二歲，㈢端莎，廿三歲，㈣蘇維巴，廿一歲，㈤菲谷，廿一歲，（以上被告名字均譯音）分別被控在五月十二及十三日，在醫院道一般罪案調查組，向羅辦紀又賢及黃燦光帮辦作假口供。

美軍用運輸機 在港緊急降落

【本報訊】一架由台南起飛的美國航空公司軍用運輸機，在途中因左邊引擎發生故障，昨午在啓德機場緊急降落，機場指揮塔接報後，馬上展開戒備工作，香港皇家空軍亦派出兩架直升機，飛臨香港卅哩外上空，引導該發生故障的運輸機進入航線，其後該機終於安全降落啓德機場。

該飛機為C—46型，雙引擎軍用運輸機，隸屬美國航空公司，編號XW—PBW，機身作銀灰色，機上共有三人，據稱係於昨晨八時左右在台南起飛，首途前往越南，但於飛行途中，機上左邊引擎突發生故障，不能開動，該機機長威爾遜遂馬上拍電通知香港啓德機場，要求准予在港作緊急降落，當時該機約在本港東面八十哩之上空，機場指揮塔接報，馬上派出緊急搶救組在機場跑道上戒備，七輛滅火車，救火船及水警輪各一艘分別在跑道及旁邊海面戒備，以防萬一。

香港皇家空軍及香港輔助空軍聞訊，亦各派出一架直升機，飛離香港卅哩外上空，引導該發生故障的運輸機進入航線。

至上午十一時五十八分，該軍用運輸機卒於在兩架直升機護航之下，安全降落啓德機場，機場修理部人員馬上為該機進行檢查及修理工作，一俟修理完畢，加油後，該運輸機將繼續其航程。

緊急降落啓德機場之美國航空公司軍用運輸機，停泊在跑道旁空地上，由工程人員進行修理。（本報記者高廣攝）

港鹿明春開空運 岩崎邀百人觀光
華僑公共關係公司安排

【本報訊】為配合香港與日本南九州鹿兒島間之貿易經濟旅遊發展，除海運外，日本航空公司定明年四月開航鹿兒島台北香港；而日本國內線之全日本航空公司，亦申請開闢該線，加强三地關係。昨日被派來港之鹿兒島商工會議所常務會董岩崎福三，在華僑公共關係服務公司總經理線振球安排下，在金城酒家招待中西新聞代表，電視及影藝代表，場面十分熱鬧。

[illegible]客留連，明年四月，鹿[illegible]場開放，日[illegible]行鹿兒島與[illegible]強兩地交通[illegible]代都市。本[illegible]居民關誠促[illegible]及友好關係[illegible]各位光臨[illegible]支局長致詞[illegible]旅遊區之一[illegible]明媚，一向[illegible]兒島在九州[illegible]國內線機航[illegible]行，不單日本人士歡喜到鹿兒島旅行，即歐美人士亦多蒞臨，相信各位旅遊鹿兒島時，必會同感。

同時在接受鹿兒島商工會議所之邀請，愉快地享受當地之旅遊生活云。

查鹿兒島商工會議所此次在港邀請中西報業，無線電視，麗的影聲，及電影公司代表，攝影員等四十餘名，此外尚有銀行，旅行社，航空公司等代表共一百卅人，定今年九月四日或五日乘機出發，暢遊南九州五天。此龐大之遊覽觀光團，實為香港歷史性的紀錄。

日觀光支局長湖幡（中）鹿兒島岩崎常董（左）及線振球致詞後攝。

康福台灣又出發 星馬泰即日啓程

[illegible]室康福旅運[illegible]島觀光團」依期本月十[illegible]其餘定八月十七日，廿[illegible]證參加，特[illegible]天觀光團」額滿截止，[illegible]六十人，一[illegible]日由其總經[illegible]機飛福岡，[illegible]批出發。[illegible]四十二人，[illegible]飛星加坡，[illegible]員陪同出發[illegible]該社分該香[illegible]頭星光行九[illegible]

嘉禾總經理 鄒文懷抵星

[illegible]加國泰機構在星加坡創[illegible]盛禮，在場接受記者訪問。

旅遊公司職員被刺重傷

【本報訊】一名旅遊公司職員與人結怨，被三名男子以利器猛刺，身受重傷，逞兇三青年先後落網。昨在維多利亞地方法院被控蓄意傷人，首被告盧偉強認罪，高禮華法官將案押候至全案審畢，始與另二人一同宣判。

三被告：㈠盧偉強，廿四歲。㈡盧偉超，十九歲。㈢金明德（譯音），廿歲。同被控在尖沙咀河內道蓄意傷害男子任祥（譯音）。

該旅遊公司老闆供稱：三月十一日下午四時，三名男子來到找尋傷者；他在辦公室內聽到各人請「搵你好耐」、「你自已知乜野事」，並衝入辦公[illegible]到傷者大叫「斬人啊」[illegible]部，鮮血直冒。證人隨即報警，追[illegible]兒三男子已拔足離去，其中一人並手[illegible]證人送傷者入院，在門口及梯間發現一小刀，業於地上。[illegible]刀上所鑿字號，尋得售出刀子商店。[illegible]今日續審。

揭露桃色秘密

金清清膺選熱褲小姐

【本報訊】芝柏表總代理太平洋行與一家英文晚報合辦之一九七一年熱褲小姐選舉，由六月第一週開始以還，在每星期參加之五位小姐中選出進入決賽者一位，前後已進行七星期，計進入決賽者有蔣莉莉、華美美、梁吉芝、金清清、張紫燕、黃美寶、徐凱琳等七位，經已於上週六在文華酒店二樓舉行決賽，評判員有芝柏表總代理太平洋行，國泰廣告公司及該西報等之代表共九人組成，結果金清清以最高分數獲選為一九七一年熱褲小姐，將獲價值二千餘元之芝柏鑽石白金錶，表及現金禮券一千元，日間將舉行頒獎禮。

膺選為一九七一年熱褲小姐金清清

華僑公關公司 優待應屆畢業生 遊日十天二千三

華僑公共關係服務公司，最近主辦各春假日本觀光團，先後爆滿，成績良好，為優待應屆畢業生，全程十天，僅收特價港幣二千三百元，餘額無多，先到先得。今為最後一天，定廿二日出發。凡已有護照或CI而又簽妥證者，固所歡迎，而已有證件在今日上午仍可趕及辦手續。機會難逢，查該公司之九州四國本州暑期觀光團，遍遊日本各大熱鬧都市，各幽雅名勝區，包括福岡、長崎、雲仙、熊本、活火山阿蘇、熊本別府溫泉、廣島、遊海上公園瀨戶內海、四國松島（日本三大美景之一）神戶、大阪、箱根、熱海、江之島、鎌倉、東京等地。食住一流，高級享受。至於八月中旬之同樣觀光團，收費二千九百八十元；明年二月之北海道世運觀光團，收費三千九百五十元。則限卅名，先到先得。預約留位地址為中環李寶椿大廈七二三室，華僑公共關係服務公司。

諾貝爾書院舉行畢業禮

九龍界限街諾貝爾書院與職校哥倫比亞書院，兼善學校，明達學校，於十九日上午十時，在九龍明愛中心大禮堂舉行大學預科第三屆，英文中學F.5第五屆，中文中學中五第五屆，中文小學第二十三屆畢業典禮。出席嘉賓、家長，畢業生逾千人，儀式中由梁德參校長致開會詞，報告該校本屆畢業生大學預科有七十四人，及中五畢業生有二百十九人，小學部畢業生有八十五人。繼由太平紳士李耀波夫婦授憑並致訓詞，隨後由畢業生代表致答詞，獻花，最後遊藝助興。晚上在旺角金章酒樓舉行謝師宴。

嶺南書院文史系 陳湛銓教授主持

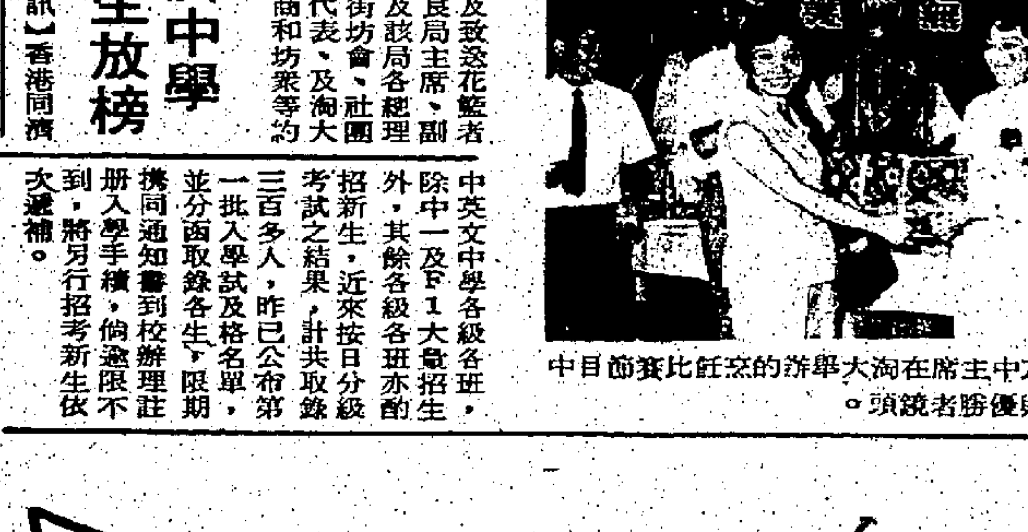
【本報訊】前廣州嶺南大學享譽八十餘年，歷史悠久，甚譽國際，公認為第一流高等學府，造就人材，不可勝數。一九六七年，嶺南書院在本港復校，秉承前嶺南大學傳統學風淳樸，成績優良，今年已有第一屆畢業生。現院方積極擴充，力謀發展，計劃擴建十二層新校舍，並於下學年度聘請國學大師陳湛銓教授主持文史系，預料選修該系同學必更踴躍。

又悉：嶺南教育機構屬下之嶺南書院暨嶺南中學，定明日（星期三）下午八時，在香港大會堂音樂廳舉行聯合畢業典禮，敦請前香港大學副校長賴廉士爵士致詞，賴廉士夫人授憑。

淘大與坊會美豐合辦 婦女烹飪比賽頒獎

淘化大同，觀塘街坊會，美豐無比石油氣聯合舉辦之觀塘婦女烹飪比賽，於十八日下午二時半在裕民坊天然樓舉行，參加此項比賽的家庭婦女共十六位，評判結果，以林展鐵小姐之「生炒排骨」，贏得了全場冠軍，羅秀瓊，林燕鳳小姐，則分別以「業地卡羅蝦」及「蝦仁炒蛋」分獲亞軍及季軍。

擔任這一賽事之評判，計有觀塘街坊會理事長王世夫婦。「入廚三十年」作者陳榮，新都城酒樓名廚師羅良，以及羅秀治，丁錦雯女士，淘大林蔭行等，頒獎儀式於下午四時開始，首由淘大代表郭宋期簡單說明這一節目，係旨在發揚家政藝術，以促進每一個家庭獲得更美滿生活幸福。嗣畢，即由港九街坊婦女會主席孫方中主持頒獎禮。孫女士在頒獎席上，對參賽者優越的烹調技術，如調味、火候的適當掌握，備極讚揚，她認為在觀摩重於比賽的精神下，希望各位抱著「勝固欣然，敗亦可喜。」的輕鬆心情。昨日前往參觀致賀及致送花籃者，計有保良局主席、副主席、以及該局各總理、暨港九街坊會、社團負責人、代表、及淘大港九代售商和坊眾等約數百人。



孫方中主席在淘大舉辦的烹飪比賽節目中頒獎與優勝者鏡頭。

實用英專擴辦分校

實用英專日夜校是由王幸利議員主辦，已有十餘年歷史，前往該校申請學位者日衆，該校原有各校之教室不敷應用，現在佐敦道碼頭文英樓擴辦第四夜分校該處面積廣大，調室甚多，可容更多學生就讀。實用各校在在本月十九日開始接受新生申請入學，有志求學者可往實用英專日夜校第一校（西洋菜街十八號二樓）或第三校（太子道一五七號三樓）洽詢。

天羽幼稚園舉行暑期員生聯歡

【本報訊】坪石新邨天羽幼稚園，昨在太子道明愛中心舉行第一屆畢業典禮，全體畢業生達百三十餘人，分別由夏仕彬經理發給畢業證書後，昨晚又在彌敦道五月花酒家舉行暑期員生聯歡宴會，該校校監鄧承基，校長李素霞，及全體教師，部份學生邱長等均參與其盛。席中由李校長致詞，希望員生通力合作。

同濟中學新生放榜

【本報訊】香港同濟中英文中學各級各班，除中一及F1大量招生外，其餘各級各班亦酌招新生，近來按日分級考試之結果，計共取錄三百多人，昨已公布第一批入學試及格名單，並分函取錄各生，限期携同通知書到校辦理註册入學手續，倘逾限不到，將另行招考新生依次遞補。

聖鮑斯高商科中學 招生

自置校址：九龍旺角道直入槐樹街五至十三號一樓（麗聲戲院對面）電話：(K)九二三四九七

(A)商科中學三年制F.1上下午班 (B)高級商中兩年制F.4、F.5（高中會考班）

一本制介紹一

（一）本學制最合本港社會需要歷年畢業生全獲會計工作出路廣調良好現本港馬炎璋會計師麥永庭會計師九龍青年會及數十廠均僱用本校學生担任會計工作。

（二）本年應屆畢業生多數已獲預僱尚有少數生歡迎來函僱用本校派出工作學生可經考試

（三）本校不特注重會計、打字、珠算等商科訓練由校長親自講授任教故學生多數均能考取L.C.C.英專各級證書且具中、英、史等中學同級課程並能參加高中會考。

（四）凡小六至中二程度者可入三年制F.1、中三或以上者可入高級兩年制F.4，本校三年制畢業生既可出任會計亦可直升高級兩年制參加高中會考。

監督兼校長：梁安平

九龍塘 南開英文書院招生

本校招：F.1—F.5（會考班）小學P.1—P.6並招各級寄宿生

校址：金巴倫道七號 電話：K三七五二〇四 K三六六五九三 K三七五一五四 K三六七五四九 校監：李牧

永安人壽保險有限公司股東年會通告

啓者本公司訂於公曆七月二十日（星期二）下午四時在德輔道中廿二號永安人壽大廈十五樓舉行第四十一屆股東年會省覽一九七〇年營業總結及選舉董事定期派息聘請核數員事宜凡本公司股東屆時請惠臨指示一切除分函外特此通告

本公司股份由公曆七月七日起至二十日止期內停止過戶合併聲明

永安人壽保險有限公司謹啓

一九七一年七月五日

歐洲公司賣狂大喜劇 路易迪芬尼 瘋狂警伯入桃源 七彩 闊銀幕 兒童不宜 大笑大放 今天後放映

下期大聯映 坐不改名立不改姓 提防魚目混珠 認清招牌 玉女歌星 尤雅 成名傑作 白嘉莉 劉威

明天隆重獻映 菲丹娜慧

越越今天五場 一代性感艷星 莎朗蒂 天堤遇迷鬼妖師張！ 越看越恐怖！提防嚇破膽！ THE FEARLESS VAMPIRE KILLERS

四賊扮病人劫醫生診所

花園台女傭嚇退兩賊

【本報訊】中區德輔道中萬宜大廈一間診所，昨下午遭四名扮作病人的持刀男子洗劫，事主們損失現欵財物共約五千六百五十元。

據悉：現場是萬宜大廈五樓四零一室劉汝超醫生診所。該診所的診症時間是由上午十時至下午一時，下午三時至六時。

案發於昨下午四時二十分，當時突有四名年約十八至二十八歲的青年男子到上址，偽裝要掛號看病，但不久即紛紛自懷裡掏出利刃，恐嚇正在診病的醫生，護士和病人，然後逐個搜掠，並翻箱搜篋，結果，共掠去現欵財物約五千六百五十元。四名刼匪得手後，臨走時割斷電話綫，才忽忙逃去。事後，事主向警方報案，案由警方調查中。

另兩名青年男子，手持一個包裝美觀的盒子，並附有函件一封，稱代爲送物予屋主，女傭不疑有詐，開門後，即被兩人箍頸及綑綁，女傭鎮定抗拒，除畧受皮傷外，財物並無損失。

據悉：該宗入屋行刼案，發……十分左右，地點在港島花園台……年約廿歲作斯文打扮的男子……的盒子，盒面還附有一封信……受人所托，將物交予屋主。……即開門讓入，豈料兩人進門……人，乘其不備之際，一人由……一人則隨手取一毛巾塞其口……可能是兩人作賊心虛，在事……終無法將她制服，還把一些……頗大的聲音，此時，其中一賊見事情不……另一人見同黨一走，大起恐慌，急忙尾……該女傭見二賊逃後，即撥電報警，當……之下，並無財物損失，但却發現女傭受……雞醫院敷藥後出院。

又訊：港島中區德輔道中一間廣告公司……偷去一批價值約三千九百一十元的物品。被竊的廣告公司位於中區德輔道中六……港華人銀行大廈九樓九〇一室，據報該……午九時返回公司時才發現失竊的，因爲……司關門後，屋內並沒人留守，故懷疑竊……九時一段時間內，用百合匙將該大門……欵四十元，兩瓶香水，一部計數機，一……收音機偸去。計約共值三千九百一十元。

民政官訪問團抵星展開訪問

【本報訊】據外電報導：從事考察星加坡政府部分內政問題處理方法的一隊香港政府官員，昨日在該地展開一系列的社會福利機構訪問。

該代表團包括三名香港民政主任，其中一位爲女性者，其他爲助理民政主任及聯絡人員，於前晚抵達星加坡，開始一項爲期兩週的考察行程，此爲香港從事同類工作的第一隊民政官員團體。

該十名香港民政官員在與當地的社會福利機構進行一項討論後，隨即訪問了女收容所，並於稍後時間相繼訪問了裕廊市托兒所、金蓀男校、及活關收容所等。

該團團長林友棠民政主任謂：他們此行目的，主要是考察星加坡處理一些內部問題的方法，尤其是那些與香港類似的問題，包括社會福利、城市清潔，及房屋問題等。

林氏謂：香港最大的問題，其中一項是人口的急劇膨脹及發展的速率。林氏謂：「無論我們的建設發展是如何的迅速，我們總發覺追不上社會實在的情況。」

林氏謂：香港的住屋問題異常嚴重，估計現時約有十六萬名申請者在等待分配廉租屋宇。

該團並將研究星加坡政府處理小販的方法，將於明日訪問星政府的其他各個部門，包括房屋發展局，初等生產部，居民協會，及裕廊城市協會等。

葛師畢業禮

【本報訊】「雖然在訓練教師的過程中，教學法的探討和學術上的進修，是主要的項目，但若非對教師，尤其是現代教師的社會意識和公民責任作適當的强調，則這種教育還不能算是完整無缺的。」這是葛洪師範學院院長郭炳民在昨日下午該院畢業典禮時所表示的。

他認爲作爲一個教育社會未來一代的教師，其本身必自先有身心兩方面的均衡發展，而後能應付日後職務上的需求。

香港大學教育學系教授韓德信亦在會中對畢業生致詞，他說：「畢業祇是教學生涯的開始，並非一個結束，畢業生步入社會對教育方面更應多想，多閱讀和多探討，不要使自己對現行的教育制度感到滿足，要從理想中更求理想，這樣才不致使自己在現代教育中落伍。」

他對於優良的師資是出自合理的薪酬和良好的升遷制度也表示同意。他認爲從教師合理的薪酬推而至要求學校合理的設備，並非爲了個人也爲學生和整個社會的利益。

葛洪師範學院昨日獲得畢業資格的學生，兩年制學生共一五五名，另外有第三年美術專科的畢業生共有十一名。參觀畢業典禮的來賓及學生家長共八百餘人，會中除由韓德信博士致詞外，並由韓德信夫人頒發文憑及獎品，典禮至下午六時結束。

調查貨車營業狀況

【本報訊】工務司署交通運輸調查組，將於本年七、八月間進行一項有關貨車營業狀況調查，其範圍包括貨車操作情形、行駛路綫、載貨種類以及每日來往次數等。該等資料，乃用以預測將來貨車對泊位、停車等候以及上落貨等各項需求情形。

在調查開始前，先從所有已登記之貨車中，抽樣選取相當數目，作爲調查對象，同時，將凡被列選之貨車車主，另行以信通知，促請與有關誠合作，盡量供給有關其本身貨車之資料。

有關調查結果之報告，將于本年十月發表，報告書將供作計劃有關未來貨車政策及設施之……

中區南華西報舊址 改建爲廿四層商業大廈

【本報訊】據西報消息：該報位於中區雲咸街一至三號舊址經已拆除，即將改建爲廿四層之商業大廈，約於明年年底完成。

該舊址係爲德輔道中通明大廈十二樓之健誠建業有限公司購得，並將再投資八百至一千萬元興建新式之商業大樓。

該大廈之設計，係由名則師葉文山及錢大忻策劃，全部新穎，並由菱電公司安裝四部五百尺高速電梯。

該公司董事局昨透露：該大廈建成後，將有面積十一萬平方尺，百分之八十經已定購，購買者爲律師事務所，會計師、則師、船務公司，及進出口洋行，該大廈現暫名爲南華商業大廈，將來建成後，中區商業區又多一摩天大廈。

港府土地賠償會是否有權賠上蓋將由合議庭決定

【本報訊】土地賠償委員會雖然對於土地之賠償，有權作出決定，但對於在土地上所建成之屋宇（即上蓋）有否權力作出決定，此問題在高院合議庭將有所爭辯。

此案之引起，由於本年一月十三日當局委出一個三人之土地賠償委員會（主席爲租庭法官林秉寬），以研訊有關政府爲擴展龍翔道而接通彩虹道，將收回沙田坳及鑽石山一帶土地之賠償問題。當時有一女業主鄭婉嫻，擁有四幅地共五千方尺，並建有樓宇，結果土地及樓宇共獲該會判令賠償七萬元，但當局認爲該委員會這樣決定是有違反政府土地賠償法例，該會無權對土地上所建之屋宇，作出賠償之決定。因此向高院合議庭申請更審令，政府方面由高級檢察官賓霽頓代表，該地業主鄭婉嫻，由繆與裴大律師代表出庭，合議庭由高院署理正按察司百里渠、副按察司貝理士及麥慕年三位大法官聯同組成。

檢察官賓霽頓向庭指出：鄭婉嫻與其他兩人於一九四八年在九龍鑽石山購得四幅地，即九龍地段第五二二一號，翌年三人同意由鄭出頭登記爲該地業主，得全權處理其事，並耗資在該地興建一別墅式屋宇，由鄭自居迄今，而該區自六九年開始，逐漸繁榮，成爲小都市，本來上述之地原屬耕地，如欲在其上興建屋宇，必須獲得工務司署測量部批准，但鄭却一直都沒有申領這種執照。據鄭向賠償委員會解釋，謂她曾向有關機關詢問，但所獲答覆是無需申領，而她本人並不知向何處申請，賠償委員會都相信其言。

該處土地，當局於六九年五月在憲報刊出通告，限令於同年九月收回，而在本年一月十三日，賠償委員會作出決定，賠償鄭婉嫻五千方呎土地連上蓋共七萬元，本來其決定之賠償費亦很公平，但問題該賠償委員會主席在法律上有否權力作出建築在土地上屋宇之賠償。

律政司署發言人反駁葉錫恩指摘

【本報訊】市政局非官守議員葉錫恩，日前在一封公開信中，指責有關當局年前並未對一名曾涉嫌强姦兩個女童的卅歲男子提出控訴，並認爲律政主任對受害女童表現得極之無情及缺乏同情心，且在葉議員向律政主任辦事處提出詢問時，碰遭阻攔。

律政司署一位發言人昨日就該公開信而發表評論。

該發言人强調：葉議員對律政主任及律政主任辦事處的指責是毫無根據的。

他表示：對於首名現年十四歲，年半前據稱被人强姦的女童，當時警方曾對一名男子提出控訴，並已定期在一裁判司署聆訊，該男子出庭，但否認控罪。由聆訊至預定審判之間的一段時期內，總檢察官詳細研究證供，結果，認爲未有充分證據要該男子接受審判。

發言人又稱：在另一宗個案中，警方所存有關該名十六歲女童的檔案，並非是刑事侮辱的投訴，而是請警方協助找尋該女童。進一步的報告指出：當該女童被尋回後，她否認曾與涉嫌男子發生過任何不正當關係，但她却對其父母訴說曾與該男子發生性行爲，以說服他們讓她和該男子結婚。

珠海書院校長江茂森在第二十一屆畢業典禮中致詞。（本報記者呂智明攝）

中電自由工會組團回國致敬

【本報訊】中華電力公司自由工會以本年爲我中華民國建國六十週年辛亥革命成功花甲重逢大典之期，該會第廿四次執委會會議決定組團回國參加慶祝，同時定名爲「香港中華電力公司自由工會回國慶祝十月慶典致敬團」，現已有會員數十名報名參加，因今年適逢六十大典，決定擴大組織，歡迎各會員踴躍參加。現由副主席李光昭、會務主任葉希程二位負責辦理組團工作。

珠海書院畢業禮 畢業生四百餘人

江校長以「充實自己」勉諸生

【本報訊】珠海書院第二十一屆畢業典禮，昨日上午十時，在香港大會堂音樂廳舉行。到畢業生四百餘人，連同學生家長，嘉賓及該校教職員等達一千五百人左右，由監督兼校長江茂森主禮，儀式簡單隆重。

該畢業典禮，爲該校文史研究所第一屆，經濟研究所第三屆，大學本科廿一屆及先修班第六屆。

典禮開始後，江校長以「放眼世界，充實自己」爲題，勗勉諸生，作爲「臨別贈言」。訓詞內畧稱：他此次到美國，爲時雖暫，然於其社會之繁榮與科學之進步，已窺睹一二。本此以擴，則歐洲文明諸國，其繁榮進步，當亦與之並駕齊驅，不讓美國專美。殊使落後地區爲之羨慕不已。至於國際間利害之關係與極權自由之對立，均甚密切顯明，吁衡世局，隨時可以發生不測之變化，諸君畢業離校，或進入社會就業，或出國以求深造，倘能「放眼世界」，隨時隨地，體驗鑽研，以「充實自己」，以備爲國家社會作出偉大貢獻，而拯救同胞於水深火熱中。

訓畢，繼由文史研究所主任港大永久榮譽教授羅香林，商學院長兼經濟研究所主任李璜初博士，教務長兼新聞學系主任陳錫餘教授，分別宣讀畢業生名單後，由副校長兼理工學院院長蔡熊瑞頒發證書，江校長頒授學位。

繼由訓導長梁永燊教授，宣讀受獎學生名單，文學院院長黃文山教授頒獎。畢業生代表李銘輝答詞，王玲玲代表呈獻學校紀念品，至十二時在歡欣氣氛中禮成，並於晚上八時在香港希爾頓酒店二樓舉行餐會慶祝。

該畢業生計有文史研究所碩士學位十人：李銘輝、何樂文、劉國藩、岑綵英、王齊樂、方美賢、何樹勛、郭永亮、余偉雄、李光堯。經濟研究所碩士學位四人：陳普芬、雷伯顯、宋天雄、鄧辛永。大學本科各系畢業生學士學位二百零五名。先修班結業生一百九十三人。

福和大廈的雄姿

福和大廈開始預售

位於橫於大角咀杏提街必發道，通州街之間，金冠戲院比鄰的一幅大地皮，自從由本港大地產商——新鴻基企業有限公司購入後，即補足地價，共有八十年期，興建一座十六層高的「福和大樓」，現已開始上市預售。住宅單位面積由三百尺至五百四十六尺，每層月供三百餘元，預售期間特價優待，並可分期十二年付欵。

擬購買具有八十年地期的「福和大廈」可到地盤辦事處，或香港德輔道中香港華人銀行大廈十樓新鴻基，地盤之內設有示範模型，歡迎參觀，索閱說明書及詢問。

風姐露茜進迫港警戒綫

【本報訊】颱風露茜昨晚已吹抵台灣南端之東南約三百三十哩處，以時速八哩，向西北偏西移動，直趨巴士海峽，如其移動途徑不變，仍可能闖進本港周圍四百哩之警戒綫，而對本港構成威脅。

預測本港今日天色晴朗，天氣非常炎熱，午間最高氣溫約達攝氏三十三度。

天氣與潮水

吹輕微無定向風，天色晴朗及非常炎熱。午間最高氣溫約爲攝氏三十三度。

昨晚十一時室外氣溫爲攝氏二十九度。

濕度爲百分之七十七。

高潮：上午八時零五分　下午十一時三十四分

低潮：下午三時五十一分

南越提議停戰普選 駐港越領不作評論

【本報訊】據外電報導：南越外交部昨日下午發表一項聲明，提議越南全面停火，及用普選的方式統一南北越。消息傳來香港，市面上並未引起多大反應。通常對國際消息比較敏感的是股市及金市，但本港昨日下午股市交投仍弱，金市亦死牛皮。

對於該項消息，美國駐港總領事館發言人在被詢及對此的意見時，表示「尚要等待華盛頓方面的反應」。

越南駐港總領事館對於該項消息，不作直接評論。祇引述該國政府的一項聲明。（內容參閱第二頁電訊欄）

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

東雄 往 比利士本、雪梨、墨爾砵　七月廿六日收貨　三十日開行

東傑 往 比利士本、雪梨、墨爾砵。　八月廿七日收貨　三十日開行

電話：香港226011　九龍940231　總經理怡和有限公司啓

九龍聖心書院

一九七一年度招男女生通告

招收班級：F.1—F.3　F.4，F.5文科班、理科班（參加一九七一年英文中學會考，可報考理，化，生各科）

附：本校女子夜間部英文中學各級（F.1至F.5會考班）及F.1預備班同時招生

校址：紅磡必嘉街一號（近紅磡碼頭）電話：六二九〇九二

東南無綫電專招男女生

科別：(一)高級無綫電及電視工程科(二)高級彩色電視工程科(三)無綫電報務科(日夜校)(四)無綫電及電視技術科(夜校)（本校聘請彩色電視原理教員）

試期：七月廿五日　電話：K八八七一二六

校址：旺角花園街七十五號　監督兼校長鄭文熾

如要避免可怕的

心臟病腦充血

請常飲可能預防上述病症的

保齡仙

因保齡仙功能溶解可能阻塞血液暢流的膽固醇及積聚在血管壁的脂肪。

BUERLECITHIN

諾貝爾書院　英文中小學　中文中小學　英文夜中學　招生通告

級班：日、夜校P.6（全部保送升中試）F.1F.2F.3F.4（分文理班）F.5（全部保送會考分文理班）F.6（大學預科保送升大，港大，中大，台大，倫大及歐美加升大）

擴充下午英文中學，學費廉宜，F.1卅五元，夜中學F.5全部保送英中全科會考課程與日中學相同，八月五號開課，F.1學費廿元，報名從速。理科齊備

校址：九龍界限街一〇七號（火車橋東便）電話：K870815

分校：九龍太子道三〇二號　電話：K875134　K877904

△取錄F.1中一新生，立即開始免費英數補習，提高水準▽

試期：七月廿六上午或下午　校長：梁德參

兼善升中班英數班同時招生電話：K943928

風濕痛苦的福音

十年廿年，三四十年風濕痛，三分鐘制止，十小時能[illegible]消除，關節痛，筋骨痛，走動痛，酸軟痺痛，肌肉或冷或熱或痺，手足無力時常傷風，脚腫面腫，腸胃脹痛，咳，睡眠不寧，立即保證斷根，早已著名於法屬各大城市，工友清貧優待不用[illegible]

名著 風濕專家陳少奇謹啓

診所：油麻地[illegible]大廈由[illegible]門入

恒生銀行有限公司 開派中期股息通告

本銀行定於一九七一年八月四日（星期三）起開派一九七一年度中期股息每股港幣玖元整發給於該日持有本公司所發出之四十五萬股之股東

再者本銀行由一九七一年七月廿六日（星期一）起至八月四日（星期三）止暫停轉股過戶此佈

承董事會命　總經理　利國偉　謹啓

一九七一年七月十六日

永隆銀行保險部 鳴謝

本公司承建之香港電燈有限公司香港仔鴨脷洲發電廠廠房於本年一月三日被燬於火，幸已向紐西蘭國民保險有限公司香港總代理永隆銀行有限公司投購保險。由於損毀嚴重，查勘需時，但蒙該銀行保險部簡化手續，並積極協助，當時雖未獲得準確之損失數字，即先行賠償部份欵項，至七月十六日全部查勘清楚，總額達港幣六百五拾餘萬元，乃立即如數賠償。具見永隆銀行辦事快捷，服務週到，感佩之餘，特此鳴謝。

大業建築工程有限公司謹啓

立法局議員建議 由當局劃定地點供市民自由發言
詢問是否再增發的士牌

【本報訊】立法局明午舉行會議，非官守議員沙盈民將提出詢問當局是否有意在跨海隧道啓用之前增發的士牌照；同時，近日爲社會人士十分關注的「一九七一年人民入境法案」，亦將於是次會議上提出首讀及二讀。

其他各非官守議員提出的問題計有：

羅桂祥議員問：政府是否有意劃定一空曠地方作爲「海德公園」，以供一般市民發表言論之用？

黃宣平議員問：草擬法例以修訂公司條例一事，現時有何進展？

王澤森議員問：㈠政府可否說明，本港於一九七五年之後，有無足夠設施以舉辦例如英聯邦運動會之國際運動會？㈡對於吸引本港大學生加入港府服務，政府現有何行動？目前有多少職位，及今夏收到多少求職申請書？

鍾士元議員問：據說今年五月份港九各民政主任辦事處共收到詢問事項十三萬五千宗，其中約有五萬宗係與工業及職業教育有關者，政府可否就該等工業及職業教育詢問事項之性質及範圍，提出一份摘要分析資料，並提出一九七一年六月份，一九七零年及一九六九年五月及六月份之相同資料？

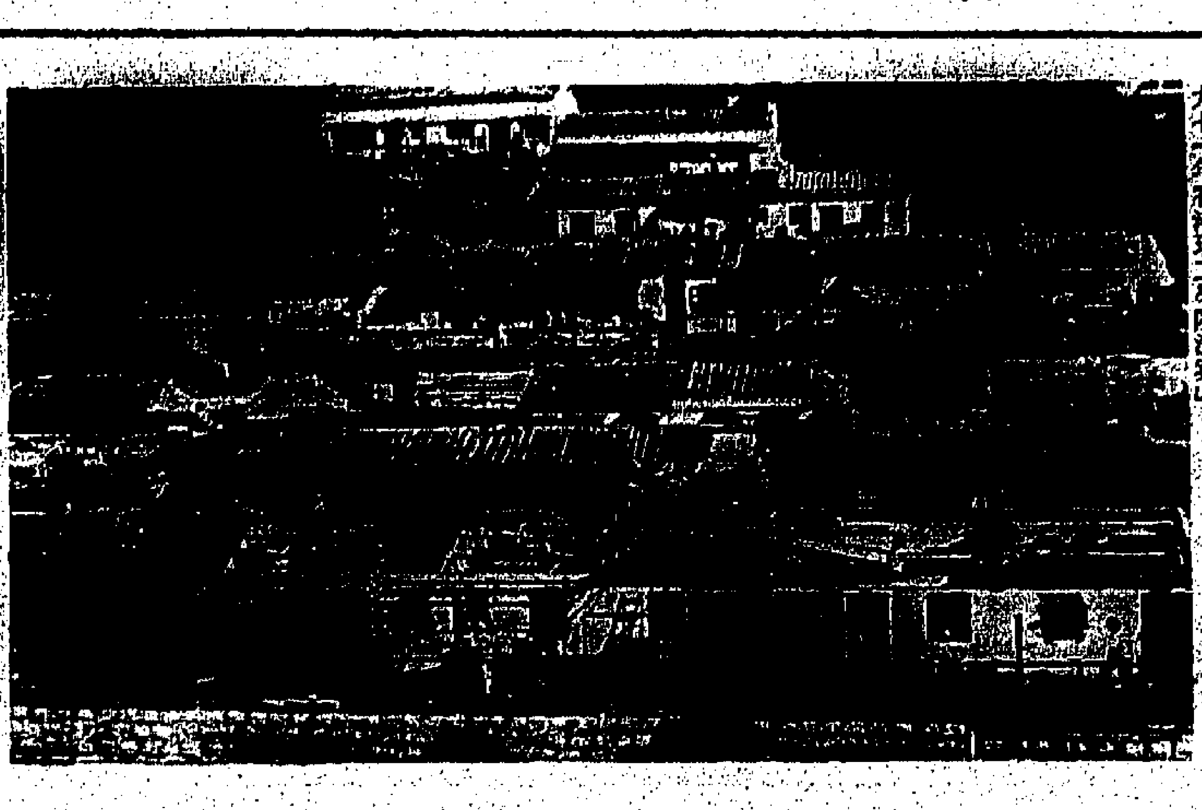
李樹培夫人問：醫務衛生處長可否告知立法局，關於「腦炎」症有無傳染及人類之危險，如有，當局現時採取何種預防措施？

利國偉議員問：公共援助計劃自一九七一年四月開始實施以來，當局曾接到及批准多少份申請書？目前之情形與預測開支數目比較如何？

同時，財政司夏鼎基將動議：立法局批准設立一個暫記帳名爲「殖民地庫務司法團暫記帳」，使「殖民地庫務司法團」得以處理官契之再批或續批事宜，並管理官契內之物業。此項帳目之負債額，不論何時均不得超過二千萬元。

此外，提出首讀及二讀的法案計有：「一九七一年領事關係（修訂）法案」，「一九七一年定額罰欵（交通違例事項）（修訂）法案」，「一九七一年保護野鳥及野生哺乳動物（修訂）法案」，「一九七一年海港檢疫及防疫（修訂）法案」，「一九七一年僱傭（修訂）法案」，「一九七一年教育法案。」

提出小組審查及三讀法案則有：「一九七一年婚姻訴訟（修訂）法案」，「一九七一年香港九龍貨倉有限公司（附例）（修訂）法案」，「一九七一年海外僱傭合約（修訂）法案」，「一九七一年香港理工學院法案」。



昨被拆卸的培民村及東和村的一角。（本報記者張榮基攝）

稅務局長促商人填報利得稅表格

【本報訊】政府現已刋印有一份小册，指導本港商人如何填報利得稅。稅務局發言人促請本港所有商人注意，不論生意規模大小，及利潤多寡，均須填報利得稅，否則稅務局長可根據稅務條例予以起訴。

發言人說：填報利得稅的方法，極爲簡單，祇須將一份利得稅報稅表格填妥後寄回稅務局，該份表格通常爲由稅務局寄交與每一商人，但沒有收到表格的商人，則應以書面通知稅務局長。

發言人指出：填報「利得稅報稅表格」之後，未必一定要納稅，還須視填報人盈利的多寡而定，根據稅務條例的規定，營業的利得，是按照標準稅率徵稅的。按現行標準稅率百分之十五計，利得一千元，稅欵爲一百五十元；利得一萬元，稅欵爲一千五百元。

每年利得不大的商人，可申請將盈利列入爲個人入息課稅，如盈利不超過個人入息免稅額，仍然不必繳納稅欵。

在個人入息課稅方式之下，稅務局將某一市民在本港所有的四種入息（即㈠物業；㈡薪俸；㈢營業利得和㈣利息）合併起來，成爲一個總收入數字，然後扣除個人，妻人，兒女，在港而靠納稅人供養的父母，人壽保險等等的免稅額，得出一個純收入數字，再將這個純收入數字，分類按累進稅率計稅。

一般來說，入息數字不大的人士，採取個人入息課稅是可以減輕或甚至免除稅項的負担的。

有關「怎樣填報利得稅表格」以及「如何申請個人入息課稅」的政府小册均印有對册，詳細加以說明，此等小册可向稅務局各辦事處以及各區民政處索取。

商人在填寫報稅表時，如有任何困難，請隨時親到或打電話向稅務局詢問，稅務局處理第一次報稅的商號部門地址，爲香港雪廠街廿二號樂成行。電話爲H二三三九八八，H二二八八八五，及H二三三九八一八。

政府獎券 下月十四開獎

【本報訊】本年度第四期政府獎券（即歷屆第四十一期），現已開始發售，並定於八月十日上午十時在大會堂劇院開獎。

今期獎券邀得香港商業電台四位男女藝員担任攪珠，他們是：馮展萍，黃天朗，陳凱詩，甄惠儀等四位。

政府獎券委員會主席吳樹熾昨在大會堂酒樓記者招待會上表示：上兩期獎券開彩地點爲賽馬會，原因是方便觀眾，在雨天仍能到場參觀，及使到馬會工作人員能熟悉攪珠工作。今期則改回在大會堂劇院開獎。

四位商台藝員並定下星期二，上午十二時四十五分到一時三十分，在天星碼頭賽馬會分銷處協助發售獎券。

本報讀者捐欵學聯

四名本報讀者，昨交來欵項共一百三十元，支持「學聯會」保衛釣魚台運動，四位讀者爲：「市民支持者」五十元，「錢丘三」五十元，「曾求」廿元，「梁先生」十元。

希學聯會有關負責人携同証件親到本社會計部領取。

港九三宗刧竊案 雙刀賊囚禁經理 掠財物二千餘元

【本報訊】港九昨晨發生三宗刧竊案，損失現欵財物六千餘元。

首宗發生於淺水灣南灣道二號一超級市場。昨晨八時，被一名雙刀賊行刧，掠去現欵約二千三百元及手表一隻。賊匪行時先將該市場之經理囚在冷房外之小房，然後逃去無踪。

據悉：該名賊人年約三十歲，當時持雙刀闖入市場內，將該處之經理威脅。該經理不敢反抗，被迫啓開夾萬，內有現欵二千三百七十四元九角，盡被該匪掠去。繼而該匪把經理驅入冷房外之小房，予以囚禁，並將經理的腕表一併取去。當匪徒離去後，該經理高聲呼叫，驚動其他人員將之救出。

第二宗是在鑽石山聯誼路一茶室，昨晨四時，發現被人抬走店內小型夾萬，損失一千二百元及空白支票數張。

據悉：失竊茶室爲九龍聯誼路卅×號之茶室。該茶室於前晚收市時，無人留下，迄昨晨四時，伙記回去預備開早市時，發現窗間鐵枝被撬毀，茶室內的夾萬已告不翼而飛。各伙記急忙報電報警。

第三宗發生於中區於仁行閣仔五號，一家貿易公司發現失竊，失去現欵三千元及劃線支票數張。

由於週末放假後，該行無人在內，至昨晨職員上班始發覺此事。警方調查後，懷疑匪徒係以百合匙開門入內行竊者。

四村拆卸順利 可能提早完成

【本報訊】九龍東頭四村大拆卸，昨日第三天進行，被拆卸的培民與東和兩村，計共拆毀的石屋四十三間，進展非常順利，拆卸工作於午間十二時許全部完成，徙置處與警方人員隨即撤離現場。

被拆的培民村與東和村，位於第一天被拆卸的博愛村之東，被拆毀的培民村石屋共十三間，住戶十六戶，人數九十六名，東和村石屋共三十間，住戶卅九戶，人數二百十五名，居民均已接納徙置處的安排，撤到慈雲山第一座居住，其中一小部分則遷往別處，昨晨九時十五分，當徙置處人員開到拆屋時，居民則在現場看管着自己的傢具雜物，由徙置處寮仔部人員代爲搬上貨車運走。居民對於徙置處這次租用十多部貨車替他們搬運，甚感滿意。

徙置事務處發言人說：全部遷拆工作，原定需時十日，但現預料可在七日完成，因爲全部村民已接受政府的安排。政府已決定東頭新邨將來落成時，將保留許多單位，俾那些願意遷返的村民，遷回居住。

「七十年代」雙週刊 出版人被控
涉嫌違犯出版物條例

【本報訊】「七十年代雙週刊」出版人吳仲賢，涉嫌違反「出版刋物管理條例」，已爲警方發出傳票檢控，並定今晨在中央裁判署聆訊。

但目前因該刋出版人吳某仍在歐洲，故該刋一位編輯黃昭如，將在今晨代替吳氏出庭聆訊。

據悉：吳某是由於在本年五月一日未有將所出版的「七十年代雙週刊」呈交報紙註册處，而爲有關方面認爲違反「出版刋物管理條例」，予以檢控的。

該項消息已由警方公共關係科發言人證實。該位發言人透露：該案將於今晨在中央裁判署聆訊。

永樂西街舊樓倒塌 毗隣兩樓宇被緊急封閉

【本報訊】由於港島上環永樂西街二一七號一幢四層高樓宇昨日凌晨發生倒塌，其毗鄰的二一九號後面文咸西街五十三號的廚房部份，現已實施緊急封閉，因該兩座樓宇部份與二一七號連接的圍牆在發生倒塌時受損。

政府屋宇測量官昨午特就此次樓宇倒塌事件，發表一項公佈稱：「在若干時間之前，由於鄰近樓宇拆卸改建，永樂西街二一七號已加建了若干木柱支撐，以策安全。

「在前天（星期日），於樓宇住客已聽見該處的結構發出聲響，並立即離開於樓宇，但工務局建築事務處一直到發生倒塌後，始獲有關報告。

「照目前情形觀察，加建的支撐木柱，雖未能防止倒塌，但亦最低限度使居民有充份時間安全離開該樓宇。

「目前有關部門已積極展開調查此事，在現階段，若干跡象顯示倒塌是由於該樓宇的結構有潛伏性缺憾所致。」

據悉：永樂西街二一九號及文咸西街五十三號的廚房部份，在倒塌發生時，它們與永樂西街二一七號連接的圍牆，亦受到損毀，故當局已將該兩樓宇的有關部份緊急封閉。

目前當局已在進行清理碎石及在該兩座受影響樓宇加建木柱，但該等工作將需時數天，在永樂西街未能安全開放而恢復正常交通之前，將不可能完成。

據悉：該倒塌的樓宇，在港島上環永樂西街二一七號，樓高四層，地下爲一茶葉涼菓貨莊，二樓爲日本商行瓷器貨倉，三、四樓爲住宅。昨晨零時五分，隆然一聲巨响，整座倒塌下來。而該樓倒塌下來之騎樓，將一輛放在對面一八四號門口編號AJ一四四六摩利士私家車壓毀，附近較遠之私家車亦被壓泥掩蓋車面。幸無人受傷。但該幢樓宇內所存放之茶葉及貨物，據說約值三十餘萬元，則被掩蓋。事後警方派人封鎖該段道路。

証券交易所又增加一間

【本報訊】本港第四間股票市場——九龍証券交易所即將開業。該所主席陳普芬議員，將在明日招待記者，透露該所的會員資格及經營大計。

第四間証券交易所出現，引起一般人猜疑，本港証券交易所太多，對股票市場是否有利？

世界各大城市通常是一城市有一間証券交易所，祇有紐約市才不祇一間。本港這情形，可說是世界所無。

據若干股票經紀認爲：如交易所太多，很可能會引致海外投資者起懷疑。

本港法例，對証券交易所設立的數目，無硬性規定。據說：現時還有一、兩家股票交易公司正在申請成立中。

一九七〇年本港政府年鑑透露，申請開設交易所的不下七家。

目前在本港市面流通股票約八十種，股票經紀二百五十人。

有我導遊．唔怕陌生
暑假遊覽好去處
經理領隊　一流酒店　粵語導遊　中菜招待

歐洲萬里觀光團
BOAC VC—10
各站均有英航華籍職員協助
八月廿四日九月八日應收費用：請速報名奧大利，法國，德國，瑞士，瑞典，丹麥，英國，羅馬，比利時，盧森堡，同程經泰國等各大城市，餘位有限C一套証請速參加。

星馬泰聯遊團　全程十天　十二天
鐵定出發提早報名：八月七日，八月十八日，九月十日，九月廿二日，十月九日，十月廿三日十一月十三日、十二月十一日、廿四日。
全程第一流招待，豪華酒店，冷氣車導遊。請查問已參加者便能信其真。

日本遊覽團　九天
出發日期：七月廿五日、八月三日、八月八日、八月十八日、八月廿五日、九月八日、九月廿八日、十月七日、十月十五日、十月十九日、十月廿七日
日本酒店擠迫．請早報名

美加遊覽團　廿三天
珍寶航日 747
八月十二日、八月二十八日、九月十八日、路程舒適，粵語導遊，中菜招待，經理領隊親請提早報名以達人生愉快願望，專員辦理簽証手續。

台灣環島遊　九天
出發
七月廿四日：卅一日。
歡迎自備證參加特價優待
八月三日：七日：十四日：廿一日。
九月九日：十七日：廿六日。
雙十節：三日：七日：九日：
歡迎社團，同業，公會，從速委托

大地旅運社主辦
電話：H238643．233260
香港中環萬宜大厦二樓一二四室
台北中山北路二段九十六巷廿二號　星加坡吉寧街一百念拾捌號　東京澁谷區神宮前5—11—13號
另包機學生廉價機票數班
又旅遊短期來回特價機票
從速定位

文業樓
元朗安寧路84號地段
分期付欵　分層出售

伍千元買樓
八五折優待至有入伙紙　其餘三成半才再交五成　免息分期供可分五年供
特點介紹　梗房間格　柚木地板　四面單邊　三房兩廳　唐樓價錢　洋樓設備　優同裝修　顏色浴缸
◁洽購處▷
葉强建築公司
九龍彌敦道610號恪慶大厦803室 TEL：858791．853730
金業置業公司
元朗教享街B座三樓 TEL：NT761094
地盤售樓處 TEL：NT763845

刊登廣告
電話七三零七零八

大角咀必發道
（大單邊晉提街及通州街）

福和大樓

萬餘元可以買樓
月供三百餘元
平過納租！

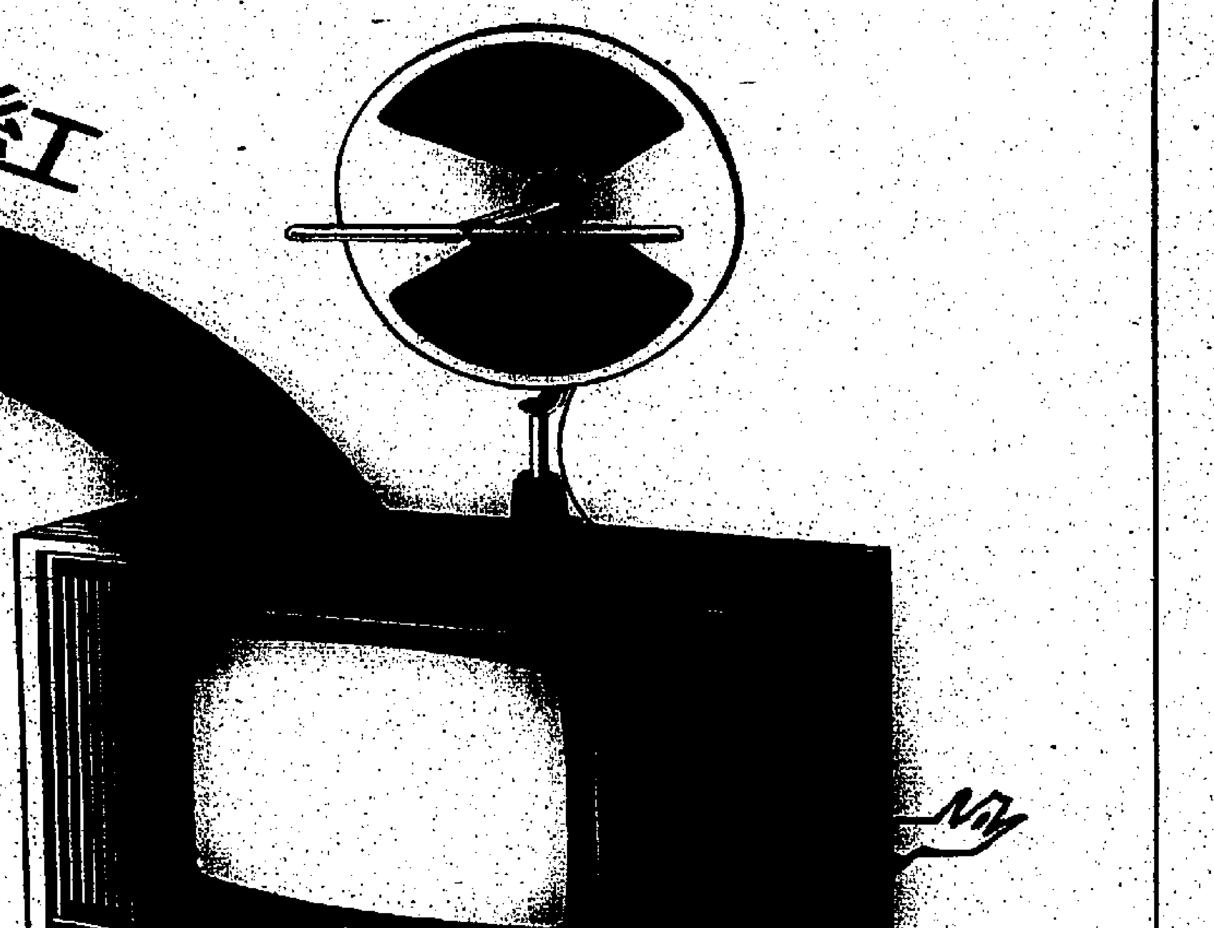
住宅由三百餘尺至五百餘尺
四面單邊、永無遮隔
面海向南、廳房有窗
旺舖多間、大細俱備
二樓商業用萬餘尺
最合茶樓酒家百貨商場等用

足有80年期
不受新地稅調整威脅

地盤設有示範模型、歡迎參觀選購、詳章備索

新鴻基　H228205　H249182
地盤洽購處：必發道單邊晉提街　電話：K924140

萬紫千紅
單槍彩色電視机



SONY
新力牌

畫面玲瓏：因採用獨家專利之單槍彩色系統，能使螢幕點點清楚玲瓏
顏色清晰：在强烈燈光下，仍彩色分明，鮮艷奪目
接收靈敏：一般地區使用室內天線足以應付有餘
顯影迅速：一經按鈕，聲出畫現，無需等候

色彩最靚　價錢最平

總代理：福原電業有限公司　香港德輔道中105號　電話H-445188
總經銷：中原電器行　九龍彌敦道487號　電話K-300311